

NR Flash

SPORTS en p. 3, 6, 8 et 10
 — Championnat suisse d'athlétisme des cheminots
 — Le IIIe Tour pédestre des Dents du Midi
 INF. LOCALES en p. 11, 13, 16, 18 et 19
 — Tragique excursion
 — Le premier chamois
 — Remise de la croix missionnaire
 INFORMATIONS ETRANGERES ET SUISSES en p. 20

Nouvelliste du Rhône

PREMIER QUOTIDIEN VALAISAN DU MATIN

Tél. (027) 2 31 52 - CCP 19-274 - Publicité : PUBLICITAS SA (027) 2 44 22 - Le no 30 ct

CARROSSERIE



TORSA

TRAVAUX GARANTIS 6 MOIS
 SIERRE SION VIÈGE

Manoeuvres du 3e CA: mouvements de troupes, «accrochages»



Alors que les soldats sont en position avec le fusil d'assaut, la vache se repose paisiblement dans le pâturage.

UNE JOURNEE DE TREVE

SION — L'on a parlé d'importantes manoeuvres, de manoeuvres qui n'ont pas été réalisées chez nous depuis bien longtemps.

C'est exact eu égard aux imposants effectifs engagés, au but assigné à ces « manoeuvres » et aux secteurs des opérations. Mais jusqu'à présent la mise en place des forces a demandé du temps. Les accès par les cols pour atteindre la « plaque tournante » du Gothard, n'autorisent pas de déplacements importants.

L'IMPORTANCE DE L'EXPLORATION

Chaque cdt de Division dispose d'un bataillon d'exploration organique. C'est une innovation introduite depuis le début de cette année. Cet élément nouveau est une force à disposition de Rouge et de Bleu.

LES DERNIERES POSITIONS UNE TREVE...

Après la mise en place du dispositif d'attaque, comme celui de la défense, et des premiers accrochages entre des éléments de Rouge et de Bleu, une trêve a été décidée. La première phase de ces manoeuvres n'a pas été marquée par des « percées » exceptionnelles. Il a été enregistré une certaine stabilisation sur les différents secteurs ou passages importants.

D'autre part, toutes les forces n'ont pas été engagées. C'est un peu la situation du chat et de la souris, l'on s'observe attentivement et le moment va venir où il faudra bondir pour attaquer ou pour se défendre.

La journée du dimanche a été très calme. Les différentes unités sont restées sagement sur leurs positions, en caressant toutes les possibilités pour déjouer les plans de celles se trouvant de l'autre côté. Mais il est possible qu'un nouveau thème de manoeuvres soit joué. Il faudra peut-être quitter les positions acquises pour en préparer de nouvelles.

Ces prochains jours cela va devenir plus animé, plus dur, il n'y a aucun doute.

LE BEAU FIXE PARTOUT

Les conditions atmosphériques sont exceptionnelles. Le moral, l'état sanitaire des troupes, le sont aussi. Pour l'heure rien ne contrarie, n'empêche le déroulement normal de ces importantes « manoeuvres ».

Tout va donc jouer selon les plans prévus... sauf imprévus, bien entendu.



Les drapeaux des différents pays flottent. Des panneaux indicateurs sur les manoeuvres et puis tout est calme.

Au lendemain du premier week-end du Comptoir de Lausanne

Les premiers échos parvenus à Beaulieu de l'ouverture du 47ème Comptoir Suisse, en provenance tant de l'étranger que de Suisse alémanique, du Tessin et du pays romand, démontrent de façon frappante le gros intérêt que soulève notre marché commercial d'automne. La presse allemande, belge, italienne, française, autrichienne a déjà consacré des reportages illustrés à la Foire, et, de son côté, l'envoyé spécial de l'agence Tass, M. Dragounov, a réservé à l'ouverture de l'exposition un reportage à la radio soviétique et déjà trois articles sur les aspects essentiels de la Foire, et sur le Pavillon de la Finlande.

Dimanche, la grande foule a défilé, sous un ciel de nouveau radieux, dans les jardins et les halles de Beaulieu. Le Pavillon du Pakistan, aussi bien que celui du gouvernement d'Helsinki, constituent deux pôles d'attraction remarquables.

Nos photos, de gauche à droite: Le commandant de la garde royale de Lahore remet à M. Chevallaz, syndic de Lausanne, les ciseaux pour couper le ruban du pavillon du Pakistan. — Les officiels, MM. René Langel, président de la Presse suisse, R. Martel, président de l'Association des journalistes étrangers en Suisse, G.-A. Chevallaz, syndic de Lausanne, M.-E. Faillettaz, président du Comptoir et M.-A. Cordey. — Loa et Bilga, les deux charmantes hôtesse de la Finlande, profitant des rayons du soleil sur les pierres du bassin.

On ramène 4 corps du Cervin

ZERMATT — Les pilotes des glaciers étaient sur la brèche dimanche matin dès l'aube.

En effet, tandis que Fernand Martignoni se rendait sur le versant italien des Alpes à la recherche de deux alpinistes disparus, son camarade, Bruno Bagnoud, se posait à deux reprises dans le massif du Cervin, soit au pied de la paroi nord et dans la face est. Il réussit ainsi, grâce au concours des guides de Zermatt qui réalisèrent, aux dires du pilote, de véritables performances en se rendant sur place de nuit afin d'éviter les chutes de pierres du jour, à descendre dans la vallée les corps des quatre alpinistes qui avaient décroché en août.

Il s'agit de deux Suisses, Hans Peter, 35 ans, célibataire, d'Horw (Lucerne) et d'Hermann Jenelten, 38 ans, marié, domicilié à Kussnacht (Sz).

L'identité des deux étrangers trouvés morts au pied de la paroi nord du Cervin nous était communiquée dimanche. Il s'agit de M. Ernst Haug, 34 ans, de Gersthofen-Augsburg et de M. Anton Gebele, 34 ans, également d'Augsburg.

— gé —



A bas

tout le monde

par Georges Mikes Copyright by Cosmopress

— Donnez-vous la peine de jeter un coup d'œil autour de vous, monsieur. Voici, par exemple, la dernière Packard que je ne pourrais trop vous recommander.
La Packard était une merveille. En comparaison, la belle voiture de mon ami prenait l'apparence d'une bicyclette d'occasion.
Je posai quelques questions, lançai une ou deux remarques dédaigneuses et m'informai du prix. La somme n'atteignait pas les deux millions, mais tout juste. Cette voiture n'était pas tout à fait ce que je voulais et, de toute façon, le prix était trop élevé. On me montra alors une suite de voitures de moins en moins chères. Immenses wagons américains pour un million, grosses voitures anglaises à six cent mille francs, modèles plus petits à deux cent mille. Peu à peu nous en vîmes aux voitures d'occasion dont les prix allaient de vingt à trente mille francs.
« C'est encore trop cher pour moi, dis-je au vendeur au bout d'un moment.
— Excusez-moi, monsieur, me demanda-t-il d'un air hautain, mais puis-je savoir combien vous avez l'intention de mettre approximativement ?
— Deux mille francs !
La somme parut nettement le surprendre et il ne put que dire :
« Approximativement !
— Oui. Dans cet ordre de grandeur. Deux mille étant la limite de mes possibilités.
Un silence gênant punctua cette précision.
« Je m'excuse, monsieur reprit le vendeur du même ton guindé, de ne pas avoir compris plus tôt que vous plaisantiez !
— Mais je ne plaisante pas, fis-je sèchement, et s'il y a un plaisantin dans cette affaire, c'est vous !
— Moi !
— Certainement. Et ces banderoles sur votre magasin, ces grands panneaux, cette publicité affirmant que vous possédiez tous les modèles de voitures ?
Désignant du doigt un des panneaux-réclame, je poursuivis :
« Et ça : Vous trouverez ici la voiture que vous cherchez ? C'est bien ce qui est écrit ? Oui ! Eh bien, je cherche une voiture et jusqu'à présent je n'ai rien trouvé ! J'ai nettement l'impression, pour vous dire le fond de ma pensée, j'ai l'impression qu'on a cherché à me tromper.
Il eut beaucoup de peine à balbutier :
« Mon... monsieur ! Tromper... le client. Ici !
— En tout cas, vos pancartes sont fausses. Vous mentez aux clients.
Le vendeur demeura quelques instants sans mot dire, puis m'entraîna par le bras :
« Monsieur, il ne sera pas dit que nous trompons notre clientèle... Venez avec moi.
Je le suivis dans une vaste cour où s'entassaient de vieilles carcasses rouillées, des piles de vieux pneus, des assemblages hétéroclites de coussins déchirés et de pièces détachées. Dans un coin de la cour, j'aperçus un curieux objet monté sur roues qui, après un examen plus approfondi, se révéla être une voiture. Le vestige n'avait pas de couleur très précise, mais avait dû être bleu dans un passé assez lointain, une des ailes était plissée en accordéon, le marchepied gauche faisait défaut, deux pneus étaient à plat, une des vitres brisée et le tout recouvert d'une épaisse couche de poussière.
« Tenez, monsieur, déclara le vendeur, voici la voiture que vous cherchez.
Je fis le tour de l'engin, et plus je l'examinais, moins il me plaisait.
« C'est un bon modèle ? demandai-je au vendeur d'un air froid.
— Pour le prix c'est un excellent véhicule, répondit-il en pensant à autre chose.
— Elle marche ?
— Oh ! non, monsieur !
— Mais, dites-moi, c'est extrêmement ennuyeux ! Que faudrait-il faire ?
— Oh ! tout, monsieur. Il faudrait tout refaire ! » Puis il me demanda encore : « Avez-vous l'intention de vous en servir pour voyager ?
— Que voulez-vous dire par là ?
— Enfin, souhaitez-vous aller d'un endroit à un autre avec votre voiture comme font en général les gens qui en possèdent une ?
— Comme motif décoratif, on doit trouver mieux dans le genre ! »
Le vendeur abonda dans mon sens sur ce point et m'assura que dans une semaine la voiture serait prête à prendre la route.
« Et le prix ? Nous n'en avons pas encore parlé, lui dis-je.
— Deux mille francs !
— Vous ne trouvez pas que c'est beaucoup pour ce monument !
— Je peux vous montrer un autre modèle qui ne vaut que mille francs.
— Inutile ! Je prends celle-ci.
— Vous avez peut-être l'intention de payer en plusieurs mensualités ? demanda le vendeur du même ton sérieux.
— Non. Je paie tout comptant ! » fis-je avec un soupçon de fierté dans la voix.

De retour chez moi, je demandai à Mme Parson, ma logeuse, de bien vouloir nettoyer le garage et de m'en confier la clef, et j'ajoutai d'un air détaché :
« Oui ! je viens d'acheter une voiture. » Cette déclaration fit grosse impression sur la brave femme, qui me demandait deux fois par jour si j'allais bientôt avoir ma voiture. Elle avait nettoyé le garage jusque dans les plus petits coins et m'avait offert de la cire marron pour voiture, car j'avais dû lui dire un jour que la voiture avait été marron. Elle trouva aussi quelqu'un dans le voisinage qui acceptait de venir la laver le samedi matin.
A cette époque, la crise tchécoslovaque inquiétait l'Europe et l'avenir semblait particulièrement sombre. On installait des canons dans les parcs de Londres, les habitants touchaient des masques à gaz et la guerre semblait très proche. Les journalistes couraient dans tous les coins du matin au soir à l'affût des dernières informations et je téléphonai à mon vendeur pour lui demander d'accélérer les réparations. Cinq jours plus tard, il m'informait que la voiture était prête et qu'elle était à ma disposition.

(A suivre)

PHIL la fusée



Sept. 12

MEMENTO

SIERRE
Pharmacie de service. — Pharmacie de Chastonay, tél. 5 14 33.
Hôpital d'arrondissement. — Heures de visite semaine et dimanche de 13 h. 30 à 16 h. 30.
Le médecin de service peut être demandé soit à l'hôpital, soit à la clinique.
Clinique Sainte-Claire. — Heures de visite la semaine et dimanche, de 13 h. 30 à 16 h. 30.
Château de Villa. — Exposition Morvan, jusqu'au 15 septembre.
Salle de l'hôtel Terminus. — Exposition d'antiquités valaisannes jusqu'au 16 septembre.

MARTIGNY
Cinéma Etoile. — Tél. 2 21 54. Voir aux annonces.
Cinéma Corso. — Tél. 2 26 22. Voir aux annonces.
Pharmacie de service. — Pharmacie Clouet, tél. 2 21 37.
Manoir de Martigny. — Exposition « Le Livre » cent ans d'édition en Suisse romande. Visite commentée en duplex sur demande.
LIDDES — Jusqu'à fin septembre, maison de commune de Lides ; exposition « La céramique romande ». Peintres : J.-C. Rouiller et Cécile Gross.
Coiffeurs de service. — Dames et messieurs : Fournier ; dames : Corthay.

SAINT-MAURICE
Cinéma Roxy. — Tél. 3 64 17. Voir aux annonces.
Pharmacie de service. — Pharmacie Gallard, tél. 3 62 17.
Service d'ambulance. — Tél. Nos (025) 3 63 67 ou (025) 3 62 21 ou (025) 3 62 12.
MONTHEY
Plaza. — Tél. 4 22 60. Voir aux annonces.
Monthéolo. — Tél. 4 22 90. Voir aux annonces.
Pharmacie de service. — Pharmacie Carreaux, tél. 4 21 06.

VOTRE APERITIF
MORANDINE PASTIS
Leçons d'équitation gratuites au manège de Bex du 11 au 17 septembre. Pour chacun un essai. Tél. (025) 3 31 27, aux heures des repas. Propr. : Bernard Dulex.

100% Scolari
COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE
collecte annuelle
Image of a person carrying a large bundle on their back, with a red cross symbol.

Sur nos ondes

SOTTENS 6.10 Bonjour à tous ! 6.15 Informations. 7.15 Miroir-première. Miroir-flash à : 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 15.00, 16.00 et 17.00. — 9.05 A votre service ! 11.05 Rendez-vous à Beau-lieu. Demandez le programme ! 12.05 Au carillon de midi. 12.15 Poulain vole. 12.35 Bon anniversaire. 12.45 Informations. 12.55 Le feuilleton : Les chevaliers du silence. 13.05 Les nouveautés du disque. 13.15 Demandez le programme. 14.05 Carrières féminines. 14.30 Carrousel d'été. 15.05 Concert chez soi par l'Orchestre de la Suisse romande. 16.05 Le rendez-vous de seize heures. 17.05 La vie musicale. 17.30 Jeunesse-Club. 18.00 Informations. 18.10 Le micro dans la vie. 19.00 Le miroir du monde. 19.30 Faites pencher la balance. 19.55 Bonsoir les enfants ! 20.00 Magazine 66. 20.20 Enigmes et aventures : Angoisse. 21.15 Télédisque. 22.30 Informations. 22.35 Cinémagazine. 23.00 Actualités du jazz. 23.25 Miroir-dernière. 23.30 Hymne national. Fin.

BEROMUNSTER Informations-flash à : 6.15, 7.00, 9.00, 10.00, 11.00, 15.00, 16.00 et 23.15. — 6.20 Gai réveil. Propos. 7.10 Musique légère. 7.25 Pour les automobilistes. 8.30 Concerto No 1 pour piano et orchestre, Rachmaninov. 9.05 Fantaisie sur le monde musical. 10.05 Orchestre de chambre de Würzburg. 10.40 Quatuor de Saxophones A. Sax. 11.05 Emission d'ensemble. 12.00 Orchestre B. Kaempfer. 12.30 Informations. 12.40 Commentaires. Nos compliments. Musique récréative. 13.00 Le Radio-Orchestre. 13.30 La pianiste D. Braus. 14.00 Magazine féminin. 14.30 Chants de Beethoven et G. van Maele. 15.05 Accordéon. 15.30 Les visiteurs du Rigi. 16.05 Dimitri Mitropoulos à la baguette. 17.20 Pour les enfants. 18.00 Informations. Actualités. 18.15 Bonjour tout le monde (disques). 19.00 Sports. 19.15 Informations. Echos du temps. 20.00 Concert demandé, avec à 20.25 Notre boîte aux lettres. 21.30 Au mime les couronnes tressées par la postérité, évocation. 22.15 Informations. Commentaires. Revue de presse. 22.30-23.15 Orchestre récréatif de Beromunster et solistes.

MONTE CENERI Informations-flash à : 7.15, 8.00, 10.00, 14.00, 16.00, 18.00 et 22.00. — 7.00 Musique variée. 8.30 Radio-Matin, pour ceux qui restent à la maison et pour ceux qui sont sur les routes. 11.05 Emission d'ensemble : Orchestre Radiosa. 11.20 Succès italiens. 11.35 La Joconde, opéra, Ponchielli. 12.00 Revue de presse. 12.10 Musique variée. 12.30 Informations. Actualités. 13.00 De tout un peu. 13.20 Orchestre Radiosa. 13.50-14.00 F. Papetti, saxophone. 16.05 Variations et fugue sur un thème de Hiller, M. Reger. 16.50 Der Nöck, ballade, Loewe. 17.00 Radio-Jeunesse. 18.05 Musique de chambre. 18.00 Accordéon. 18.45 Journal culturel. 19.00 Orchestre B. Kaempfer. 19.15 Informations. Actualités. 19.45 Musique sud-américaine. 20.00 Arc-en-ciel sportif. 20.30 Guillaume d'Aquitaine, Pergolèse. 21.50 Rythmes. 22.05 Case postale 230. 22.35 Petit bar. 23.00 Informations. Actualités. 23.20-23.30 Harmonies du soir.

TELEVISION 14.15 Amerrissage de la cabine « Gemini XI » et repêchage des cosmonautes Gordon et Conrad. 15.15 Fin. 18.00 Les jeunes aussi. 19.00 Bulletin de nouvelles. 19.05 Le magazine. 19.25 Horizons. L'émission ville-campagne de la TV romande. Le problème des importations clandestines. 19.40 Le feuilleton : Les Pierrafeu. 20.00 Téléjournal, première édition. 20.20 Carrefour. 20.35 Un grand patron, film. 22.05 La Finlande au Comptoir suisse : La verrerie finlandaise. 22.30 Téléjournal, deuxième édition. 22.45 Fin.



CHAMPIONNAT SUISSE DE FOOTBALL

LAUSANNE battu par Moutier - Zurich reste invaincu

LIGUE NATIONALE A

RESULTATS

Table of match results for Ligue Nationale A, including Bâle-Granges, Bienna-Sion, La Chaux-de-Fonds-Servette, etc.

CLASSEMENT

Table of league standings for Ligue Nationale A, listing teams like Zurich, Bâle, Grasshopp, etc., with columns for J, G, N, P, p.-c., and Pts.

Surprise à Lausanne

Sion méconnaissable à Bienna

Xamax sauve l'honneur romand

LIGUE NATIONALE B

RESULTATS

Table of match results for Ligue Nationale B, including Aarau-Lucerne, Blue Stars-Le Locle, etc.

CLASSEMENT

Table of league standings for Ligue Nationale B, listing teams like Thoune, Aarau, Bellinzzone, etc.

LA SEMAINE PROCHAINE

- List of upcoming matches for Ligue Nationale B, such as Baden-U.G.S., Bellinzzone-Soleure, etc.

LNA: Surprenant, SERVETTE toujours à zéro point
LNB: LUCERNE, première défaite, THOUNE creuse l'écart

Après quatre dimanches, les positions se précisent déjà et, au cours de ce dernier week-end ensoleillé sur tous les stades, le championnat suisse a enregistré quelques surprises de taille.

● BALE - GRANGES - C'est sur un score bien sévère que les Soleurois de Granges ont dû s'incliner devant une formation rhénane où les Frigerio, Hauser et Benthans signèrent les buts.

● BIENNE - SION - Malgré l'absence de Quentin, cette nouvelle défaite de l'équipe séduisante causera bien des soucis à son entraîneur Mantula.

● LA CHAUX-DE-FONDS - SERVETTE - Ce grand derby romand attire toujours la grande foule sur le terrain de La Charrière, mais hier, le public chaux-de-fonnier avait préféré une bonne sortie en forêt plutôt que de transpirer dans les tribunes.

● GRASSHOPPERS - YOUNG BOYS - « Les millionnaires » n'avaient pas aligné Toni Allemann, ni l'excellent Janser, mais ils menaient déjà à la marque (2-0) après la première période, grâce à

Grahn et Bernasconi. Le goalgetter Blättler et le même Grahn mirent le point final à une confrontation où les Young Boys ne firent jamais le poids.

● LUGANO - YOUNG FELLOWS - La formation de Maurer est difficile à battre et, de surcroît, sur son terrain; les YF en ont fait l'expérience. Seul von Burg a réussi à battre Prosperi.

● WINTERTHOUR - ZURICH - Le résultat reflète-t-il la physionomie de la partie? Toujours est-il que les champions suisses ont eu fort à faire pour obtenir l'enjeu devant le néo-promu Winterthour.

● LAUSANNE - MOUTIER - La grande surprise de cette quatrième journée. Qui l'eût crû? Battue par Sion (7-0), la formation jurassienne se voyait d'emblée KO par le Lausanne-Sports.

En LNB, Lucerne qui prétendait revenir rapidement détrôner Thoune au commandement, a vu ses chances s'effacer en concé-

dant une défaite à Aarau. Ainsi les Oberlandais restent maîtres de la situation, alors que chez les équipes romandes, seule Xamax a sauvé l'honneur ce dernier dimanche.

● AARAU - LUCERNE - Après la première période, les équipes étaient à égalité (1-1). Fuchs scella la victoire argovienne à la 53e minute.

● BLUE-STAR - LE LOCLE - Les deux attaques manquèrent de mordant. Dans l'ensemble, la prestation zurichoise fut meilleure.

● SAINT-GALL - BADEN - Cette dernière nommée n'inquiéta jamais les St-Gallois. Menée à la marque par 3 à 0 à la mi-temps, la formation locale se contenta de contrôler les opérations.

● SOLEURE - CHIASO - Cette rencontre a permis aux Soleurois de mettre en compte leurs premiers deux points. Mais, ce n'est qu'à la 83e minute que Romagna inscrivit le but de la victoire.

● UGS - BELLINZONE - Tout comme Servette, les Ugésistes ont mal débuté ce championnat. Après quatre matches ils se trouvent à l'avant-dernière position au classement.

● WETINGEN - THOUNE - A la même image d'un Winterthour-Zurich, le leader actuel, Thoune, fit la décision en première mi-temps, grâce à Schmid (7e) et Balmer (42e).

● XAMAX - BRUHL - Seule satisfaction romande, les Neuchâtelois ont remporté ce succès sur pénalty, à la 75e min. Notons que Bruhl marqua également sur pénalty, à la 15e min, alors que Rickens égalisa à la 25e min.

BIENNE - SION: Pessimisme pour l'avenir des Valaisans

(De notre envoyé spécial P.-H. Bonvin)

« Sion a joué sans l'inspiration et avec le complexe de l'équipe qui joue à l'extérieur. Quant à Gasser, il est l'ombre de l'aillier du premier tour (et du match de Lausanne. - Réd.) que nous avions connu la saison dernière. Par contre, la défense souffre d'un manque de mobilité, votre numéro quatre en particulier (Delaloye).

Venu sur le bord du lac de Bienna, plein d'espoir après le match de Lausanne et la victoire (facile en seconde mi-temps) sur Moutier réalisée par les

poulains de Mantula, nous sommes repartis déçus et pessimistes quant à l'avenir du FC Sion. Dimanche prochain ce sera l'échéance Winterthour et dans quinze jours le déplacement à Zurich pour y affronter les « Sauterelles ».

SION DESEMPARE ET DESORGANISE

Mantula, du fait de l'absence de Quentin, a introduit Stockbauer à l'aile gauche, confiant la droite de l'attaque à Gasser. Quant à Bosson, il faisait le trait d'union entre l'ex-Montheyan et Frochoux.

En défense, seul Perroud et Walker ont tiré leur épingle du jeu. Quant à Delaloye et Jungo, ils ont été dépassés à moult reprises par leur ailier respectif, Stäuble et Renfer.

BIENNE. LA PATTE DE SOBOTKA ET DE... SZYMANIAK

Battue sévèrement par Zurich dimanche passé après la victoire sur

Young Boys, l'équipe biennoise nous a surpris. Nous avons trouvé une formation de bonne valeur, empreinte du rayonnement que diffuse l'ex-international allemand Szymaniak.

Il y a des jeunes joueurs prometteurs: Meier, Matter, Leu, Bai et Renfer qui sont entourés d'anciens de

BIENNE-SION 3-0 (1-0)

Stade de la Gurzelen, 500 personnes. BIENNE: Tschannen; Matter, Meier, Gnägi, Treuthardt; Szymaniak, Leu; Stäuble, Bai, Quattropani, Renfer.

SION: Biaggi; Delaloye, Perroud, Walker, Jungo; Blasevic, Elsig; Gasser, Bosson, Frochoux, Stockbauer. ARBITRE: M. Despland, Yverdon. BUTS: 1' Jungo (autogol), 59' Quattropani, 82' Stäuble.

valeur: Szymaniak, Quattropani (pas en forme samedi) et Stäuble. Quant au gardien Tschannen, issu des juniors du club, il ne peut être jugé sur cette rencontre.

SION A JOUE DEFENSIF ?

La première chose qui nous vient à l'esprit au terme de cette rencontre, c'est de constater que Sion a joué défensif, qu'on le veuille ou non. Il semble qu'après le premier but encaissé, quand il reste quatre-vingt-neuf minutes pour égaliser, on ne doit pas se retirer en défense, mais attaquer.



Voici Quattropani et Jungo aux prises.

venin et le second s'enferrant dans des dribbles inutiles (Matter ayant compris la feinte du Hongrois dès le début de la rencontre). Privé de ses ailiers, l'équipe ne pouvait plus réagir.

SION N'A JAMAIS DONNE...

...l'impression de pouvoir surmonter son retard. Même quand après vingt minutes de jeu Bienna a ralenti son action, les Valaisans sont restés sans venin.

(LIRE LE POINT DE VUE BIENNOIS EN PAGE 6)

Du beau football

CHATEAUNEUF (vétérans) - LUCERNE (vétérans) 1-5

Les vétérans de Lucerne nous ont donné, samedi après-midi, une leçon de football; ce football de vétérans comme nous l'aimons, c'est-à-dire le plaisir de jouer et non de chercher à vaincre par tous les moyens.

Au début de la rencontre, les deux équipes échangeaient les fanions et, dès lors, des liens de franche camaraderie existèrent. Le résultat, en fait, n'a aucune valeur mais le jeu magnifique offert par les Lucernois contre lesquels les banlieusards séduisants n'ont pas fait mauvaise figure.

Une belle journée à l'actif des vétérans de Châteauneuf.

Mantula: un homme déçu

Après la rencontre, c'est un homme déçu qui nous a reçu dans le couloir des vestiaires biennois. Il ne nous a pas avoué sa déception, mais elle se lisait sur son visage et au travers de ses paroles: « Chaque erreur que nous avons commise nous a coûté un but. Nous avons été dominé par Bienna. Faire un bon match un dimanche ne veut rien dire. Il faut confirmer la classe dimanche après dimanche. Plusieurs joueurs se croient arrivés. Il faudrait avoir la possibilité de mettre au repos, un joueur qui a éclaté un dimanche, le dimanche suivant. Pour cela il faut disposer d'un contingent important de joueurs. »

« Biaggi! Votre opinion c'est qu'il a bien joué. La mienne c'est non. Il ne sait pas dégager. Il fatigue mes joueurs par ses dégagements sur l'adversaire. D'autre part, il est responsable du premier but. Il devait anticiper l'action de Szymaniak. »

Nous vous livrons les pensées de Mantula, sans les trahir. Mantula parle avec ce style haché, dû à la difficulté de la langue.

P.-H. B.

J'arrive

Bonne position au volant, freinage très efficace même sur route mouillée... Spécialement sur les routes secondaires de la région nous avons été émerveillés de l'excellente suspension de la voiture qui annule les aspérités du terrain.
(Feuille d'Avis, Lausanne)

On peut dire que cette voiture est fort brillante... Elle plaira à de multiples catégories d'acheteurs.
(Combat, Paris)

La 124 offre un des meilleurs ensembles «espace-performances» que l'on puisse trouver en grande

série. Actuellement, dans sa classe de prix et de cylindrée elle est seule en Europe.

(L'Auto Journal, Paris)

Une variété de trouvailles pour la sécurité...
(The Daily Telegraph, Londres)

Il existe peu de voitures d'une telle cylindrée qui soient aussi faciles à conduire que la 124. La 124 est la voiture de notre temps.
(Auto, Motor und Sport, Stuttgart)

La nouvelle Fiat 124 est surtout logique. Le moteur de construction nouvelle est facilement accessible et, en outre,

magnifique. Bougies, delco, filtre à huile sont à portée de la main et on pourrait réparer en tenue de soirée. La 124 est la hors-série parmi les voitures de sa cylindrée.

(Stern, Hambourg)

La 124 est un tout bien équilibré. Cependant, le trait le plus attrayant de sa personnalité réside dans son moteur nerveux et

puissant.
(Revue Automobile, Berne)

Très rarement une voiture a obtenu tant de compliments dès sa première sortie officielle. Mais elle les mérite tous.

(Corriere della Sera, Milan)

Accélération remarquable grâce au moteur très brillant... le moteur est rapide, puissant et élastique et il peut voyager à des régimes maxima sans manifester la moindre irrégularité.

(Quattroruote, Milan)

Fait à relever: malgré son prix très avantageux, la Fiat 124 est équipée de 4 freins à disque avec correcteur de pression — un système des plus sûrs de notre temps.

(Neue Zürcher Zeitung, Zurich)

Le moteur est extraordinairement souple et silencieux, indestructible.
(Engineering, Londres)

Je m'appelle

FIAT 124

**Aujourd'hui
et
demain**

1720/1

**3 jours
favorables
pour vos achats de
meubles et tapis**

Le plus grand choix
d'Europe!
Tout sous un seul toit -
Quel avantage pour vous!



Pfister
ameublements sa
**Lausanne
Montchoisi 5**
ouvert de 8 h jusqu'à 19 h

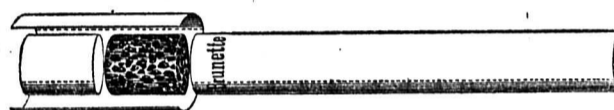
66 BRD 02 B+C

**Brunette double filtre.
Un goût franc.
Une cigarette naturelle.
On sait ce qu'on fume.**



**Et on la savoure
davantage.**

Vous aussi la fumerez avec plus de plaisir.
La Brunette double filtre est une vraie cigarette. Avec
un vrai filtre. Mais qui n'en altère pas le goût.



- filtre extérieur d'un blanc pur
- filtre intérieur aux granules de charbon actif

Un produit des Fabriques de Tabac Réunies S.A., Neuchâtel

GIU-2

MISE AU POINT D'UNE
TOUTE NOUVELLE LAME
SUPER LONGUE DUREE STOP
SUPER SILVER STOP
GARANTIT PLUS DE RASAGES
QUE TOUTE AUTRE LAME STOP
NE COUTE PAS DAVANTAGE STOP



5 Gillette Super Silver en
paquet ou en distributeur Fr. 2.50

= GILLETTE +

NR - SPORTS NR - SPORTS NR - SPORTS NR - SPORTS NR - SPORTS NR

Le point de vue biennois
Satisfaction mitigée

Evidemment satisfaits du succès de leurs favoris, les supporters de la ville de l'Avenir étaient cependant moins enthousiastes, samedi soir, qu'ils l'avaient été, quinze jours plus tôt, lors de la venue des Young Boys à la Gurzelen.

Il est possible, voire très probable, que l'autogol de la première minute pesa lourd sur les jambes et, surtout, le moral des Valaisans. Leurs jeunes joueurs ont peut-être également souffert de ce complexe, décidément à la mode, des matches à l'extérieur (les Biennois peuvent en juger en connaissance de cause!).

Prématurément menés à la marque, il semble que les Valaisans aient dû aussitôt se libérer et non plus se complaire, à quelques exceptions près, dans une défensive qui ne pouvait que les conduire à leur perte.

Quant aux Biennois, répétons-le, ils ont contenté leurs supporters grâce au gain, par ailleurs logique et mérité, des deux points mis en jeu.

Animée d'un esprit très offensif, la formation de Sobotka s'est dépensée sans compter, mais pas toujours avec bonheur, loin de là. La machine à eu quantité de ratés et c'est encore ce qui doit faire regretter aux Sédunois de n'avoir pas osé tenter leur chance avec plus de conviction.

Résultats des ligues inférieures

Table with sports results: JUNIORS A - INTERREGIONAUX, JUNIORS C, CHAMPIONNAT CANTONAL COUPE VALAISANNE, VETERANS.

Sport-toto

La colonne gagnante du concours No 4 est la suivante: 1 1 1 1 1 2 1 x 1 1 2 2 1

PREMIERE LIGUE

LA SEMAINE PROCHAINE

Table of upcoming matches: Carouge-Chênos, Fontainemelon-Versois, Monthey-Assens, etc.

* CYCLISME - Le Hollandais Stevens a nettement triomphé dans le Critérium international pour amateurs de Winterthour...

* CYCLISME - Le classement du Critérium des As: 1. Karstens (Ho) 1 h. 46'30" (56.339 km); 2. Gimondi (It) m. t.; 3. Poulidor (Fr) à 2'39"...

* AUTOMOBILISME - Seuls 22 des 80 concurrents qui avaient pris le départ ont terminé la Coupe des Alpes...

* SKI NAUTIQUE - Sur le Woertsee, en Carinthie, les championnats d'Europe pour seniors se sont terminés par la victoire de l'Autrichien Robert Mureny.

Motocyclisme : le Grand Prix des Nations à Monza

Le Suisse Taveri devient champion du monde

Le 44e Grand Prix des Nations, à Monza, a permis au Suisse Luigi Taveri de remporter son troisième titre mondial dans la catégorie des 125 cmc.

Il a réussi la moyenne de 180 km 313 alors que le précédent record était la propriété de Anderson avec 172 km 213 depuis 1964.

HENSCHEL

le camion d'ELITE pour

'ELITE des transporteurs !

COUPE SUISSE

St-Maurice et Monthey éliminés

La journée d'hier, en première ligue, était consacrée à un premier tour de la Coupe suisse. Deux derbies étaient au programme, alors que Monthey se déployait sur la Riviera, face à Montreux.

Victoire peu convaincante

RAROGNE - ST-MAURICE 3-1 (mi-temps 1-0)

RAROGNE: Anderreggen; Salzgeber Kl., Zurbriggen; Bregy N, Lochmatter F, Mampfen; Troger M, Troger A, Bregy K, Lochmatten R, Troger Al.

ST-MAURICE: Chapelin; Uldry Jean-Cl., Girod; Mottier J.-P., Rimet B., Sarasin; Zappio, Gaudin, Bant, Dirac, Rimet.

Arbitre: M. Uldry de Meyrin; une cinquantaine de spectateurs.

ooo

Dès le début des hostilités, l'équipe visiteuse, évoluant dans une catégorie inférieure à celle des locaux, fut bien loin de se laisser impressionner par son adversaire, puisqu'à la deuxième minute de jeu, on notait déjà une belle attaque des Bas-Valaisans...

rait pu leur être fatale, étant donné que leurs adversaires animés d'un courage exemplaire, leur furent supérieurs tout au long de cette première mi-temps, jouée sous une chaleur torride.

Après le thé, les locaux réussirent un deuxième point à la 49e minute grâce à un pénalty tiré par Albert Troger et octroyé par suite d'une légère faute commise par un arrière de St-Maurice.

COUPE SUISSE 1er tour principal

RESULTATS

Table with match results: Martigny-Sierre 3-0, Rarogne-Saint-Maurice 3-1, Montreux-Monthey 4-1

Un de plus...

Le pli de notre correspondant, contenant le récit du match de Coupe suisse, Montreux-Monthey, ne nous est pas parvenu. Pourtant, il fut posté à 21 h en gare de Montreux...

Tennis : les championnats internationaux des Etats-Unis

Victoire finale de Stolle et Maria-Ester Bueno

A Forest Hills, l'Australien Fred Stolle a remporté le championnat international des Etats-Unis, simple messieurs, en battant son compatriote John Newcombe 4-6 12-10 6-3 6-4, au terme de deux heures et quinze minutes de jeu.

Il n'a pas fallu plus de 50 minutes à la Brésilienne Maria-Ester Bueno pour battre l'Américaine Nancy Richey en finale du simple dames, devant 13 000 spectateurs.

* AUTOMOBILISME - A Zellweg, dans le Grand Prix d'Autriche comptant pour le championnat du monde des voitures de sport, le Suisse Joseph Siffert a pris la seconde place, à 36 secondes des Allemands Gerhard Mitter et Hans Herrmann.

* HANDBALL - Suisse-Allemagne, 20-21 (9-10). - Disputée à Aarau en présence de 7 000 personnes, la 17e rencontre de handball à onze Suisse-Allemagne s'est terminée par le résultat extrêmement serré de 21-20 (mi-temps 10-9) en faveur des Allemands.

EXCELLENTS LES SIERROIS

MARTIGNY - SIERRE 3 à 0 (après prolongations) (0 à 0 après 90 minutes de jeu)

Martigny - Constantin (Ritz); Roduit, Dupont, Göltz (Biselx); Zanotti, de Wolff, Biaggi, Morel, Grand, Arlettaz, Dayen.

Sierre - Tudisco; Reuse, Zumofen, Besse, Hermann; Schorderet, Valentini, Berclaz, Beysard, Buhagar, Pugin.

Buts : 97e minute, sur tir de M. Grand, déviation de Schorderet dans ses propres buts alors que Tudisco était à la parade.

98e minute, Morel d'un tir ras-terre dans le coin.

102e minute, Morel, reprise directe sous la barre.

Arbitres : M. David (Lausanne). Spectateurs : 500.

Notes : match joué en nocturne samedi soir par une température agréable et dans d'excellentes conditions; passionnant et mouvementé en seconde mi-temps. 66e m., tir de Buhagar sur le montant; 83e, Pugin et Ritz se rencontrent et par rebondissement le ballon va frapper le montant ! 86e, tir rasteur de Morel, déviation du gardien; le ballon frappe le montant et revient dans les bras de Tudisco.

EXCELLENTS LES SIERROIS !

Remercions les Sierrois ! Pour la majorité des spectateurs, ils se révélèrent d'excellents joueurs, soucieux de construire un jeu rapide, précis, effectif. S'ils furent, dans l'ensemble, dominés territorialement, rien de plus normal; avec un 4-3-3, ils visaient surtout la contre-attaque grâce à la rapidité de leurs ailiers Valentini et Pugin.

LE HEROS DU MATCH

Retenez ce nom : Tudisco. C'est celui d'un futur grand gardien. Si ce junior persévère, il ira loin. Ses interventions,

samedi soir, enthousiasmèrent le public et l'on vit, en fin de match de chauds supporters de Martigny aller le féliciter ! Il méritait cet hommage car, tant sur les balles hautes que les tirs de près et les essais au ras du sol, il fut intraitable. Toujours sur la trajectoire du ballon (l'art de se placer que donne une vision exacte du jeu et l'anticipation que sollicite la position du joueur qui tire).

LE GRAIN DE SABLE

Martigny joue mieux, beaucoup mieux qu'au cours de la dernière saison. Les progrès sont indéniables. Le ballon circule bien, les hommes se démarquent et les arrières s'appliquent à construire. La machine paraît donc bien huilée mais elle a son grain de sable : d'une part trop de temporisation qui fait que l'on ne passe pas le ballon au bon moment, ce qui semble prouver que l'intéressé regarde le sol au lieu de jeter un coup d'œil à la position qu'oc-

cupe ses partenaires. Le dribbling est excellent quand il permet au joueur de se placer en position idéale de passe mais une seconde plus tard, tout est changé ! Plus le joueur abusera du dribbling, plus il perdra l'occasion la plus favorable de faire correctement sa passe. Certains l'ont compris et s'efforcent de faire voyager le ballon; d'autres se plaisent à le garder jusqu'au moment où ils le perdent en recevant un coup. L'autre grain de sable rejoint celui dont nous venons de parler; il est son complément, un manque évident d'accélération dans le rythme de jeu de certains joueurs. De la 1ère à la dernière minute, c'est le même tempo ! Si un rythme lent est parfois souhaitable pour laisser souffler ceux qui sont sollicités par de courts mais violents sprints, il faut savoir profiter des occasions momentanées favorables (trous dans la défense adverse) et adapter son rythme en conséquence. Les entraîneurs Renko et Johnson en sont pleinement conscients : « Nous allons travailler dans ce sens, sans relâche; confiance, ça viendra ». Acceptons-en l'augure puisque le troisième but de Morel, le plus beau, a montré la voie à suivre...

E. U.

Course d'orientation de l'AVFA

Chippis et Troistorrents vainqueurs

CLASSEMENT GROUPE A

(7 km 500, 8 postes de contrôle) 1. Chippis I, 48'50"; 2. Salquenen I, 57'12"; 3. Chippis II, 57'30"; 4. Saxon, 1 h 00'55"; 5. Varone, 1 h 01'55"; 6. Vionnaz, 1 h 06'02"; 7. Savièse, 1 h 08'14"; 8. Steg, 1 h 08'15"; 9. Turtmann I, 1 h 09'10"; 10. Turtmann II, 1 h 11'00"; 11. Nendaz II, 1 h 14'51"; 12. Monthey, 1 h 16'17"; 13. Sierre, 1 h 16'17"; 14. Grône I, 1 h 17'30"; 15. Grône II, 1 h 19'22"; 16. Riddes, 1 h 19'25"; 17. Fully, 1 h 21'34"; 18. Saint-Léonard, 1 h 22'31"; 19. Saillon, 1 h 23'21"; 20. Martigny 1 h 23'23".

CLASSEMENT GROUPE B

(6 km - 6 postes de contrôle) 1. Chamoson II, 26'49" (!!!); 2. Troistorrents, 32'06"; 3. Muraz II, 33'03"; 4. Châteauneuf, 34'52"; 5. Grimisuat, 35'25"; 6. Salquenen, 38'15"; 7. Saint-Léonard, 40'20"; 8. Saint-Maurice, 40'41"; 9. Vétroz, 41'45"; 10. Conthey, 42'; 11. Lens, 42'02"; 12. Riddes, 42'36"; 13. Lalden, 43'13"; 14. Granges, 43'24"; 15. Leytron, 44'32"; 16. Saillon; 17. Troistorrents; 18. Chamoson; 19. Sierre; 20. Steg.

met le fumeur de bonne humeur



20 CIGARETTES LONG FORMAT
BLEU NACRE
JOB

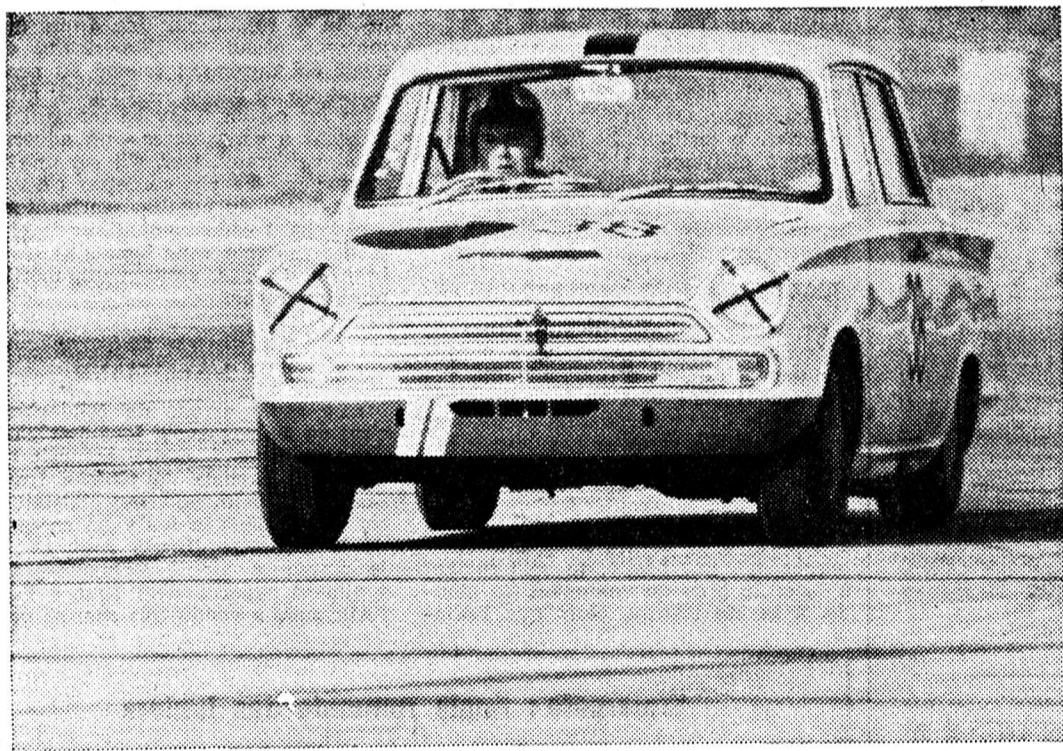
JOB BLEU

long format



20 CIGARETTES LONG FORMAT
BLEU FILTRE
JOB

Fr. 1.-
avec ou sans filtre



**La Cortina vole de victoire en victoire...
...parce qu'elle est davantage
qu'une voiture rapide.**

Si Arthur Blank a remporté en 1965 pour la seconde fois le Championnat de Suisse (catégorie «voitures de tourisme améliorées») il le doit avant tout à ses qualités de pilote. Mais la voiture qui, à sept reprises, lui a permis de réaliser le meilleur temps de sa catégorie, y est aussi pour quelque chose. Une voiture qui n'est pas seulement rapide. Une voiture endurante. Robuste. Idéalement suspendue. Sûre. Economique. En d'autres mots: une Ford Cortina. Moteur 1,2 litre, 6/55 CV; freins à disque à l'avant; quatre vitesses toutes synchronisées, levier sport au plancher (transmission auto-

matique moyennant supplément); ventilation Aeroflow à ouïes latérales d'extraction d'air; sièges individuels à l'avant; coffre de 590 litres.



2 portes, 6/55 CV
Fr. 7 355.-

Autres modèles: 4 portes; Cortina GT 2 portes, 8/85 CV; station-wagon 5 portes, 8/66 CV. Vente spécialisée, y compris pièces de rechange et service, des modèles Cortina Lotus: Performance Cars Limited, 11, rue Cornavin, 1200 Genève.

FORD CORTINA

IERRE: garage du Rawil S.A., tél. (027) 5 03 08 - SION: Kaspar Frères, garage Valaisan, rue Saint-Georges, tél. (027) 2 12 71 - COLLOMBEY: garage de Collombey S.A., tél. (025) 4 22 44.
HIS: Franz Albrecht, garage des Alpes - GRÔNE: Théoduloz Frères, garage - MONTANA: Pierre onvin, garage du Lac - MORGINS: Robert Diserens, garage - VISP: Edmond Albrecht, garage - ERMAT: M. J. Schnydrig, garage des Alpes.

Comment acheter un appartement ?

Cette affaire est réalisable pour bien des personnes, à condition bien sûr d'avoir une petite économie.

1. Combien me faut-il d'argent ?

Evidemment il en faut un peu, le 40% de la valeur de votre achat pour le solde, vous avez la possibilité d'emprunter.

2. Comment vais-je rembourser l'argent emprunté ?

En ne changeant rien à votre budget. Vous payez les locations à la banque pour amortir votre appartement.

3. Quelle durée m'est impartie pour rembourser ?

Pour amortir vous disposez de 15, 20 ou 30 ans. Calculez: aujourd'hui vous payez Fr. 210.- par mois, donc vous aurez payé dans 20 ans Fr. 50 400.- dont il ne vous restera rien. En adoptant la propriété par étage, ce montant se traduira par une épargne pour vous.

4. Y a-t-il des avantages ?

Oui. Contrairement à ce qui se passe pour votre voiture qui subit une dépréciation de valeur à l'usage, un appartement prendra une plus-value avec le temps, le marché immobilier nous le prouve.

5. En achetant aujourd'hui

vous avez l'avantage de pouvoir choisir les carrelages, tapisseries, tapis et moquettes. Le bâtiment Soleil-Levant, construit aux Epeney, quartier résidentiel de Martigny, offre les quelques appartements qui restent au prix de Fr. 68 000.- pour 3 pièces et Fr. 90 000.- pour 4 pièces.

SOLEIL-LEVANT à Martigny

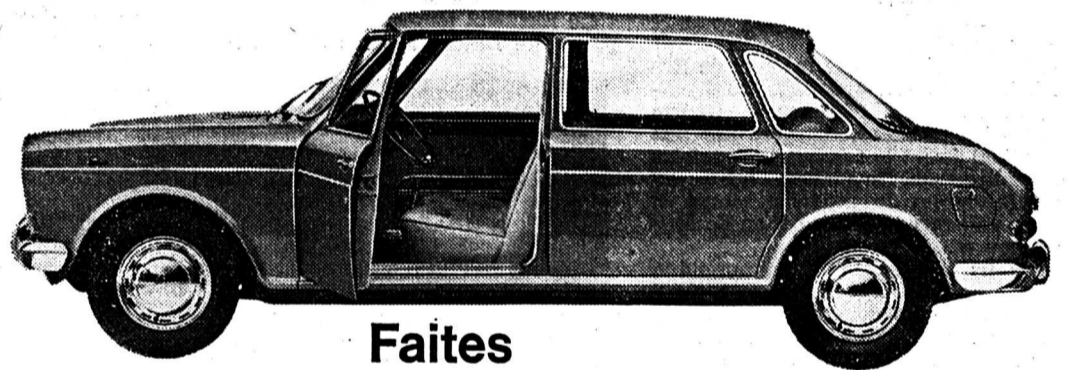
Marcel Moret, propriétaire, est à votre disposition pour vous renseigner plus amplement, tél. (026) 2 22 12 ou 2 17 21.

Acheter son appartement est la formule d'avenir!

P 243 S

Autos - Motos - Tracteurs

Austin 1800
...absolument unique
dans sa classe



Faites maintenant une course d'essai — elle vaut bien plus qu'une simple course d'essai!*

*Une leçon impressionnante de ce que vous pouvez exiger aujourd'hui d'une «1800» à la page!

Par exemple l'intérieur: Il ne devrait pas seulement offrir assez de place pour s'asseoir mais aussi une grande liberté de mouvements. Pour cela, l'Austin 1800 est absolument unique dans sa classe. Grâce à la position transversale du moteur, à la position des roues dans les angles extrêmes et à la suppression du tunnel à cardan, les mesures extérieures de l'Austin 1800 sont pratiquement ses dimensions intérieures!

Et la suspension: Ce qui est logique dans la nouvelle Austin 1800:

la suspension compound Hydro-elastic n'exigeant pas d'entretien, et la suspension individuelle des quatre roues. Marche tranquille, sans secousses. Grande stabilité dans les virages et pas de tangage.

Enfin la fameuse tenue de route: Sécurité dans les tournants grâce à la traction avant BMC qui affirme surtout ses qualités dans les tronçons de route mauvais, mouillés, sur le verglas et dans la neige, puisque la voiture est tirée et non pas poussée.

Son signalement: 4 cylindres, 9/87 CV, vilebrequin à 5 paliers, pointe de 145 km/h environ, seulement 4,17 m de longueur, 5/6 places,

4 portes, coffre de 480 litres, freins à disque avant, vidange d'huile tous les 10000 km seulement.

Prospectus et liste des agents par la représentation générale pour la Suisse: Emil Frey AG, Motorfahrzeuge, Badenstrasse 600, 8021 Zurich, téléphone 051/54 55 00.

Austin — un produit BMC * BMC le plus grand producteur d'automobiles britannique * Plus de 300 agents et stations-service BMC en Suisse.

Austin 1800
Hydrolastic®

Sion: Cartin S.A., avenue de France, tél. (027) 2 52 45

Sion: M. Vultagio, garage de l'Aviation S.A. - Noës-Sierre: MM. Bruttin Frères, garage de Noës - Martigny-Ville: M. Morard, garage du Mauvoisin - Martigny-Croix: MM. Pont et Bochatay, garage Transalpin - Vernayaz: M. J. Vouilloz, garage du Salantin - Saint-Gingolph: A. Leuenberger, garage du Léman S.A. - Sembrancher: garage Magnin.

Lisez et méditez nos annonces

NR - SPORTS NR - SPORTS NR - SPORTS NR - SPORTS NR - SPORTS NR

Le IIIe Tour pédestre des Dents du Midi

UNE TERRIBLE LUTTE À TROIS

qui se termine par la chute du record

Victoire de justesse des douaniers devant Albeuve et Troistorrents -
Les gendarmes valaisans 1ers en cat. légère

(DE NOTRE ENVOYE SPECIAL E. ULDRY)

Bénéficiant d'un temps exceptionnel, le IIIe Tour pédestre des Dents-du-Midi, avec départ et arrivée à Vérossaz, a obtenu un succès amplement mérité. Sur les 27 patrouilles inscrites en catégorie lourde, 24 prirent le départ, l'une déclarant forfait et deux autres étant retenues par le service militaire dont celle, malheureusement, des favoris, les Gardes-fort. 10, Saint-Maurice, avec Balley, Daves et Richard.

UNE LUTTE TERRIBLE

Le ciel était sans nuage, la chaleur élevée. Les hommes partirent, les uns séparés, les autres en groupes comme s'il s'agissait d'un cross, c'est-à-dire au pas de course. A Mex, la patrouille du SC Lys d'Albeuve était en tête, ayant couvert la distance Vérossaz-Mex en 28 minutes ! Elle était suivie à 1' par la patrouille de la police cantonale (Truffer et Aufderreggen), à 2' par la patrouille des douaniers du Ve arr., à 4' par les patrouilles du SC Troistorrents et la deuxième patrouille de la police cantonale. De Mex, les patrouilles montaient au col du Jorat, descendaient sur Salanfe et prenaient le col du même nom. A cet endroit, atteint par les premiers après 2 h 45' de course, la situation était la suivante : en tête les douaniers (les plus forts en grimpe) ; à 7' les Fribourgeois d'Albeuve ; à 8' la police I, à 10' le SC Troistorrents (avec Serge de Quay). Du col de Susanfe, il fallait atteindre la cabane de Susanfe, terme de la première étape disputée samedi entre 11 h 30-13 h 30 et 16-17 h 30. En terminant en 2 h 57'47" les douaniers Niquille, Debons et Raymond, établirent un nouveau record ; ils prenaient une option sur la victoire finale car les seconds classés (patrouille Truffer) étaient à 8'15" et les Fribourgeois à 9'8", puis nous avions le SC Troistorrents à 12', le SC Riaz à 19' et la police II à 27'.

LA DEUXIEME ETAPE ET LE FORCING DE TROISTORRENTS

Cette deuxième étape (cabane de Susanfe-Vérossaz) fut dramatique. Déchaînés, S. de Quay, Granger et Guérin (ce dernier pourtant indisposé par une insolation) firent le forcing pour refaire le terrain perdu. En réalisant 2 h 58'26" ils effectuèrent le meilleur temps et furent les seuls à descendre en dessous de 3 heures.

Mais ils avaient 12'13" à reprendre, c'était beaucoup à des hommes aussi entraînés que les douaniers et les surprénants Fribourgeois d'Albeuve. Pour mieux comprendre l'intérêt de cette course et son déroulement, donnons les écarts à certains passages. Au pas d'Ancecel (le départ fut donné dimanche matin entre 7 et 8 heures de la cabane) le SC Troistorrents avait repris 1' aux douaniers et gendarmes et 2' aux Fribourgeois. A l'arrête de Soi, les écarts (compte tenu de ceux de la veille) se chiffraient ainsi : 1. les douaniers ; 2. le SC Troistorrents à 1'15" (qui avait donc repris plus de 10' sur ce tronçon cabane-Ancecel) ; 3. les Fribourgeois d'Albeuve à 5' ; 4. la police valaisanne à 9' et derrière eux toujours Riaz et la police valaisanne II avec des écarts nettement plus élevés. La police valaisanne I fai-

blissait en fin de parcours et se faisait passer par Riaz.

A Chindonne, nous avions : 1. les douaniers ; 2. Albeuve à 2'8" ; 3. Troistorrents à 5' ; 4. police I à 10' talonnée par Riaz.

Troistorrents et Albeuve allaient-ils combler leur retard sur les douaniers ? Chacun attendait les résultats avec impatience et, surtout, consultait sa montre pour l'heure d'arrivée, les temps de passage (départ compris) étant affichés sur un grand tableau pour toutes les équipes. Le suspense demeura jusqu'au bout. Les douaniers maintinrent leur écart et terminèrent en grands vainqueurs avec 2'29" d'avance sur Albeuve, 2'34" sur Troistorrents (malgré une défaillance de Guérin qui fit preuve en l'occurrence d'un courage extraordinaire) et près de 24' sur Riaz qui devançait de 2'14" les vaillants gendarmes Truffer et Aufderreggen, malgré les encouragements du commandant Marcel Coutaz, venu soutenir moralement ses hommes. En réalisant 6 h 5'52" les douaniers pulvérisaient l'ancien record de 19', record qui fut battu, d'ailleurs par les 2e et 3e classés.

LA REVANCHE DES GENDARMES VALAISANS

En catégorie légère les patrouilles qui effectuaient la boucle Vérossaz-Mex-L'au de Mex-col des Merles-Chindonne réalisaient des temps supérieurs à ceux de l'année passée. La chaleur et le soleil furent certainement à l'origine de cette aggravation des temps. Néanmoins, il faut relever la magnifique performance des gendarmes Genoud Armand, Fort Robert et Walker Victor qui ne mirent que 12' de plus que le record et furent les seuls à descendre en dessous de 4 heures. Très bon comportement de Troistorrents II, de la Société pédestre des Combins et du SC Daviaz (Maurice Biollay et Cettou Pascal avec le crossmann vétérinaire agaonais Maurice Coquoz).

Le meilleur temps fut réalisé par la patrouille Daviaz I, mais Jordan Ray-

mond son chef de file se présenta avec un homme seulement, Jordan Alexis ayant été contraint à l'abandon (de ce fait, cette patrouille ne put être classée).

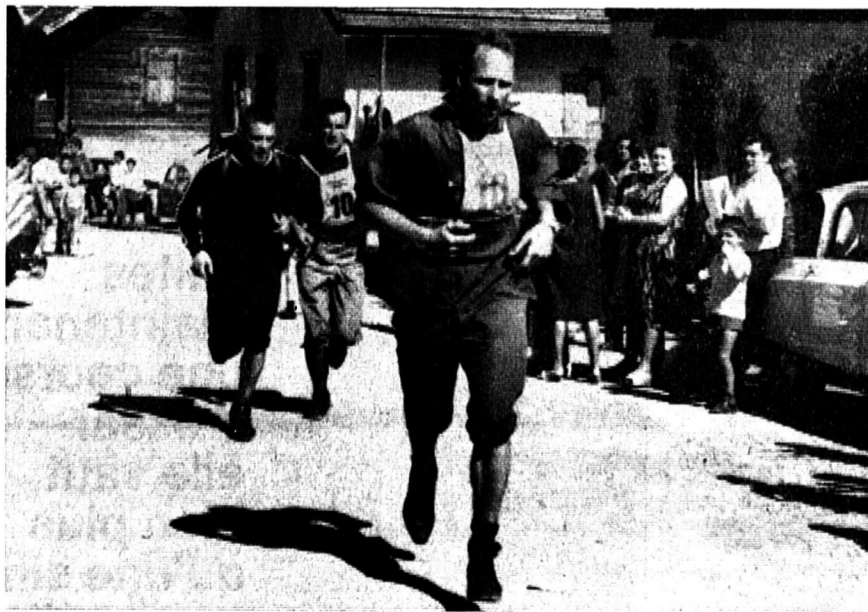
Deux femmes Guérin Isabelle et Jacqueline de Troistorrents terminèrent cette boucle épuisante dans le temps de 5 h 28'46". Honneur à leur vaillance et à leur courage !

CE QU'IL FAUT AMELIORER

Ambiance de grande fête à Vérossaz pour la distribution des prix avec participation d'une fanfare. Plaque de prix remarquable d'une valeur totale de 2500 francs. Organisation technique irréprochable et pouvant être citée en exemple, sur tout le parcours. Pourtant, certains points restent encore à améliorer : en premier lieu le service sanitaire à l'arrivée, puis la restauration des participants après leurs heures d'efforts. On vit le caporal Bonzon (le remplaçant de Willy Favre, malade) se trouver mal (syncope) à 300 mètres de l'arrivée, être porté par ses camarades jusqu'au but puis étendu sur l'herbe dans un état avoisinant le coma, attendre plus de 30' un médecin demeuré introuvable. Finalement, l'ambulance le transporta à l'hôpital sur ordre du Dr Paratte de Saint-Maurice, alerté. Aux dernières nouvelles, son état était sérieux, mais nous espérons vivement que le caporal Bonzon passera ce mauvais cap.

Précisons qu'au départ, le contrôle des concurrents avait été fait par un médecin mais que ce fut à l'arrivée que tout ne joua pas pour le mieux, précisément au moment où on en avait le plus besoin !

Cette seule ombre au tableau (avec le petit stand de ravitaillement à l'arrivée) ne doit pas nous faire oublier l'éclatante réussite de la manifestation et l'admirable travail de tous ceux qui ont collaboré à cette fête des chronomètres aux contrôleurs en passant par les divers et indispensables services.



Arrivée des vainqueurs, les douaniers du Ve arrondissement.



Arrivée de la patrouille, portant le cpl Bonzon défaillant.

RESULTATS PRINCIPAUX

Classement de la catégorie lourde

- Ski-club Gard. Front. Ve I 6 h 5'52"
 - Niquille Henri
 - Debons Bernard
 - Reymond Emile
- Ski-club Lys, Albeuve 6 h 8'21"
 - Gortofrey Georges
 - Brechbühl Ueli
 - Kunzi Gilgian
- Ski-club Troistorrents de Quay Serge 6 h 8'26"
 - Granger Gilbert
 - Guérin Raphaël
- Ski-club Riaz 6 h 29'33"
- Police cantonale valaisanne I 6 h 31'47"
- Police cantonale valaisanne II 6 h 38'11"
- Ski-club Vaulion 7 h 15'24"
- Ski-club Gard. Front. Ve II 7 h 48' 7"
- Cp. fus. Mont. II-2 I P. 7 h 49'22"
- « Jura » 8 h 28'15"

Classement de la catégorie légère

- Police cantonale 3 h 54'42"
 - Genoud Armand
 - Fort Robert
 - Walker Victor
 - Ski-club Troistorrents II 4 h 5'57"
 - Défago André
 - Défago Jean-Luc
 - Favez Pierre
 - Société pédestre des Combins I 4 h 12'39"
 - May Georges
 - Masson Robert
 - Masson Edouard
 - Ski-club Daviaz 4 h 26' 6"
 - Vérossaz 4 h 51'39"
 - « Vieux-Mazel » 4 h 54'32"
 - Ski-club Choëx 4 h 55' 5"
 - Ski-club Illiez 5 h 8'34"
 - « Les Amis » Vérossaz 5 h 22'25"
 - Société pédestre des Combins II 5 h 26'28"
- Classement catégorie dame
- Ski-club Troistorrents IV 5 h 28'46"
 - Guérin Isabelle
 - Guérin Jacqueline

Boxe : championnat du monde, poids lourds

Comme prévu Clay a vaincu, mais Mildenberger a tenu 12 rounds

L'allonge supérieure de Cassius Clay aura finalement été décisive dans le match qui l'opposait, pour le titre mondial des poids lourds, au Waldstadion de Francfort, au champion d'Europe de la catégorie, l'Allemand Karl Mildenberger. Dès le début du combat, en effet, la tactique du Noir américain apparut clairement : il voulait éviter à tout prix le corps-à-corps, qui aurait certainement tourné à son désavantage, le boxeur allemand lui étant visiblement supérieur dans ce domaine.

L'ALLONGE FUT DETERMINANTE

Or, seule son allonge supérieure de près de cinq centimètres lui a permis d'y parvenir. Ceci dit, Clay a été extrêmement gêné tout au long du combat par la fausse garde d'un prétendant très en souffle et aussi rapide que lui.

HUIT CONTRE TROIS

L'arbitre, qui a donné huit rounds à Cassius Clay contre trois à Mildenberger, n'a pas hésité un seul instant à lever le bras du champion du monde, à la 12e reprise, alors que l'Alle-

mand, le visage inondé de sang — son arcade sourcilière gauche avait éclaté dès le 4e round, sur une droite extrêmement sèche de l'Américain, et il avait été durement touché au nez, au début du 2e round — titubait, groggy, dans les cordes, Clay se refusant visiblement à « massacrer » un adversaire aussi valeureux. Car, s'il est une chose que nul ne put contester c'est bien la vaillance du pugiliste germanique.

Marchant constamment sur le champion du monde, sans jamais baisser les bras, il n'a pas, assurément, mérité la punition reçue.

LA SEULE ERREUR DE L'ALLEMAND

« La seule erreur de Mildenberger, c'est de ne pas avoir joué son va-tout dans le corps à corps, assurait après le match l'artiste de cinéma français Jean-Paul Belmondo, qui assistait à la rencontre, dans la foule en compagnie de la Suisse Ursula Andress. Mais le match, a ajouté Belmondo, a été vraiment superbe d'un bout à l'autre, l'Allemand a vendu très cher sa peau. »

Waterpolo : finale romande des juniors

SION N'A PAS DEMERITE

Sion - Bienne 2-3 (1-2 1-0 0-1 0-0)

Piscine de Bellerive, à Lausanne, eau 22 degrés; spectateurs 300; arbitre : M. Voegli, Lausanne (très fantaisiste). SION — Werlen W.; Capponi C. et S., Reynard A., Batard G., Senggen C., Kopmann, Buhlmann J.-P., Fanti E.

Buts pour les Séduinois, Fanti et Senggen C.

Vu l'importance de cette rencontre, les deux équipes juniors évoluèrent à un rythme très rapide. Au premier quart, les Biennois imposèrent leur jeu en procédant par des attaques rapides, ce qui démontra les Séduinois. Les Seelandaïens scorèrent à deux reprises, alors que Fanti pouvait réduire l'écart. La seconde période vit les Valaisans, plus actifs, à la suite d'une reprise en main par leur entraîneur. C'est ainsi que Senggen put remettre les équipes à égalité par un joli but. Le troisième quart débuta sous une tension assez nerveuse des deux équipes qui voulaient absolument enlever la décision. Les Biennois firent pression, mais Werlen, en grande forme, annihila chaque fois les attaques. Peu avant la fin du coup de gong, Fanti se fit expulser sur décision injustifiée (!) de l'arbitre. Les Biennois en profitèrent pour se porter à l'assaut de la cage séduinoise et obtinrent un nouveau point.

Le forcing séduinois était de mise dans la dernière période, mais le manque de métier de nos jeunes et leur tension nerveuse ne purent leur permettre de combler le retard de ce but. Ainsi les Biennois obtinrent la victoire sur le score de 3 à 2, devenant champions romands. Ils rencontreront cette semaine les champions d'Outre-Sarine pour le titre national. Notons encore qu'au cours de cette ultime période, deux joueurs, dont Buhlmann et un Biennois furent expulsés, ceci justifié cette fois. Le fait saillant fut encore le pénalty manqué par Fanti quelques secondes avant la fin. Mais nous ne lui en tiendrons point rigueur. Félicitations pour être arrivés en finale, vous n'avez nullement démerité.

Eric WALTER

Le billet du lundi d'ERIC WALTER

Les dirigeants de l'UCI ont bonne mine

Les dirigeants du cyclisme international ont bonne mine : après avoir pris des sanctions très graves contre les meilleurs champions du moment, ils ont enlevés provisoirement en attendant le congrès du 25 novembre à Genève. D'ici là la saison cycliste aura pris fin et Anquetil et consorts auront trouvé les arguments nécessaires pour obtenir une décision clémente.

A vrai dire l'UCI n'avait rien d'autre à faire, sinon elle s'exposait à un procès qu'elle aurait sans doute perdu, un procès qui lui aurait coûté très cher. Pourquoi l'aurait-elle perdu ? Parce qu'il est en réalité permis de se droguer ? Certes pas ! Non, elle l'aurait perdu pour avoir cherché à punir des champions dans des conditions où le droit n'était pas de son côté.

Énumérons ces conditions :

- La loi allemande — à l'encontre de la loi française — ne réprime pas le doping. Il était donc difficile d'entreprendre des contrôles du moment qu'ils ne pouvaient pas être entrepris sous la surveillance d'un officier de police.
- Au départ du championnat du monde les coureurs n'ont pas été informés qu'un contrôle anti-doping aurait lieu à la fin de la course.
- Aucune précaution d'hygiène élémentaire n'avait été prise pour les opérations de contrôle faites dans une cantine où les coureurs étaient invités à uriner dans des bidons non scellés.

① La sanction très sévère et très lourde de conséquences a été prise sans que les « inculpés » soient entendus et elle ne leur a pas été communiquée officiellement, Anquetil et Poulidor ayant appris leur suspension par la presse !

② C'est au mépris des règles élémentaires du droit et de la procédure que l'effet suspensif n'avait pas été accordé au recours déposé par les coureurs punis.

Ainsi, jusqu'au mois de décembre, les grandes vedettes du cyclisme pourront gagner leur vie et les organisateurs de grandes épreuves (Grand Prix des Nations et Grand Prix de Lugano) ne feront pas de mauvaises affaires. Par la suite on trouvera un prétexte pour « passer l'éponge » et on demeurera sur le sentiment que la loi n'est pas la même selon qu'on se nomme Crisinel ou Rudi Altig.

Dans toute cette affaire, un fait essentiel demeure : si les champions incriminés ont refusé le contrôle, c'est parce qu'ils étaient drogués. On avait déjà connu le phénomène au terme des épreuves belges du printemps. Les coureurs professionnels, habitués depuis longtemps à l'usage du doping, entendent se révolter. La réaction est tardive car le processus est irréversible. En effet, pour de nombreux champions solides et se faisant suivre par un médecin, combien de jeunes coureurs ont-ils ruiné leur santé ou même perdu leur vie ?

MIGROS

... plus récemment...
... mieux compte de...
... concurrents, qui...
... alimentaire ou...
... En 1946, l'es...
... le litre...
... 90 c. le litre...
... 60. A fir...
... elle ne co...
... de notre...
... une considérable...
... de la qualité...

Lundi
12 sept. 1966
No 12

Soutenez notre lutte !

Depuis 41 ans, Migros lutte en faveur des prix bas. Entendons-nous bien : des prix bas pour des produits de haute qualité. C'est une bataille qu'il est facile de perdre (Migros ne la perdra pas !) et qui n'a pas de fin. Car il y aura toujours des commerçants et des fabricants qui préfèrent accumuler les bénéfices au lieu de servir ou qui ne peuvent — ou ne veulent — pas travailler rationnellement.

Il y a 41 ans que Gottlieb Duttweiler fondait Migros. Avec seulement cinq camions-magasins fort sommairement aménagés. Il calculait ses prix de façon très serrée. Les marchandises pouvaient donc être vendues à des prix beaucoup plus bas que ceux des concurrents. C'était au temps de la grande crise économique et chacun était reconnaissant à quiconque lui permettait d'économiser un sou. Cette reconnaissance était souvent touchante. L'hiver, par exemple, il n'était pas rare que les acheteurs offrent au chauffeur-vendeur une tasse de café bien chaud. Migros et ses clients formaient vraiment une conjuration.

N'en est-il plus de même aujourd'hui ? Les clients ne comptent-ils plus en francs et en centimes ? Ou bien Migros est-elle devenue vieille et indolente ? Une entreprise commerciale comme des dizaines d'autres, sans un brin d'idéalisme ? Rien de tout cela. Aujourd'hui aussi, nos clients ne veulent pas être dupés. Maintenant non plus les familles suisses ne nagent pas dans l'opulence, comme certains milieux intéressés aimeraient le faire croire. Celui qui gagne mille francs par mois — ce qui est aujourd'hui une bonne moyenne — et qui doit entretenir sa famille, payer son loyer et ses

impôts est loin d'être fortuné. Et même s'il gagne plus, ce n'est pas une raison pour payer des prix surfaits. Sinon, que lui reste-t-il de ce supplément de gain ?

Et qu'en est-il de Migros ? Elle est devenue une grande entreprise. Elle réalise dans ses magasins un chiffre d'affaires de deux milliards de francs. Mais ses principes sont restés. Sans changement. Migros continue à vendre de la marchandise de qualité à bas prix. Elle veut être et sera toujours plus avantageuse que ses concurrents. Migros se réjouit d'avoir des concurrents capables. Des concurrents qui désirent aussi vendre à bas prix. Si une concurrence habile et efficiente se manifeste aujourd'hui dans le commerce de détail en Suisse, c'est en grande partie à Migros qu'on le doit. Et naturellement aux clients de Migros qui ont approuvé ses principes de façon éclatante.

Mais pourquoi parlons-nous de clients ? Migros est, depuis 1941, une coopérative. Depuis cette date, nous désignons, au lieu de simples clients, avoir des associés, des coopérateurs. Actuellement Migros compte, répartis dans ses 15 coopératives régionales, plus de 750 000 membres. Ils sont les propriétaires de cette entreprise aux ramifications multiples. N'en faites-vous pas partie ? Si Migros vous est sympathique, devenez donc coopérateur ! Désirez-vous changer quelque chose à Migros ? Raison de plus pour envoyer votre demande d'adhésion ! Nous vous offrons une part sociale. Vous deviendrez ainsi coopérateur avec droit de vote et tous les droits indiqués dans les statuts :

BON d'une valeur de Fr. 10.-

valable pour les personnes non membres d'une coopérative Migros et dont le ménage n'est pas encore représenté au sein de cette coopérative, pour une part sociale MIGROS de Fr. 10.-
Zurich, septembre 1966 FEDERATION DES COOPERATIVES MIGROS

DEMANDE D'ADHESION (Prière d'écrire lisiblement) NR

Nom : M./Mme/Mlle Prénom : _____

Rue : _____ Numéro postal/Localité : _____

Profession : _____ Commune d'origine : _____

Date de naissance : _____ Nombre de personnes dans le ménage : _____

Conformément aux statuts, qui me sont connus*, je sollicite mon admission comme membre de la Société coopérative Migros du canton de _____ et je souscris une part sociale de Fr. 10.- (dénouçable au plus tôt dans 5 ans), dont le montant est payé par le présent bon.

Date : _____ Signature : _____

* à disposition dans tous les magasins Migros.
A découper et à envoyer à : Fédération des coopératives Migros, secrétariat, case postale 169, 8031 Zurich.

- droit de participer aux votations et élections, aussi pour les femmes
- abonnement gratuit à l'hebdomadaire « Construire »
- livres-cadeaux
- billets à prix réduits pour certains chemins de fer de montagne et téléskis
- manifestations spéciales en faveur des enfants des coopérateurs
- prix réduits pour les spectacles de théâtre, de cabaret, les concerts et autres manifestations culturelles.

C'est le moment de faire une cure de raisin

Septembre est le mois classique du raisin, le mois pendant lequel chacun doit en faire une cure. Notre assortiment est actuellement très riche et il permet à chaque amateur de choisir le raisin qu'il préfère.

Au premier plan se trouve encore le délicieux raisin Regina, à la couleur ambrée, en provenance du sud de l'Italie. En plus, nous avons comme spécialité du chasselas très doux, de la région renommée de Moissac. Celui qui préfère un raisin moins sucré choisira le gros-vert français. Le raisin noir à gros grains Alphonse-Lavallée, que nous fournis également la

Nos graisses n'engraissent pas !

En général, on aime les personnes aux formes rebondies. Jules César l'avait déjà constaté puisqu'il affirmait aimer être entouré d'être bien en chair. A part quelques rares exceptions, les personnes plutôt corpulentes se signalent par leur amabilité, leur bonté et une tranquillité presque légendaire. Nous savons naturellement que l'embonpoint pose aussi de sérieux problèmes. Rares sont les personnes rondelottes qui le sont intentionnellement. C'est pourquoi il y en a de nombreuses qui bannissent la graisse de leur alimentation, car la graisse est censée faire engraisser ! Ce n'est pas absolument vrai.

Les êtres humains ont besoin de graisse. Il suffit de faire un choix judicieux et de se contenter d'une certaine quantité. La graisse doit créer dans le corps chaleur et énergie. Pour la graisse comestible, il est important qu'elle soit légère et facilement digeste. Le corps humain a un besoin important, voire vital d'acides aminés non saturés. Certaines huiles végétales contiennent un pourcentage élevé de ces « acides aminés essentiels ». C'est par exemple le cas de l'huile de tournesol. La fabrication de graisses comestibles Migros à Bâle utilise par conséquent une grande quantité d'huile de tournesol. Il est peut-être intéressant de rappeler que les acides aminés que contient cette huile influent sur le taux de cholestérol, le faisant baisser. (Si vous voulez en savoir davantage à ce sujet, demandez à votre médecin de vous dire ce qui se cache derrière ces termes médicaux). A l'exception de la graisse Ceylona, composée de pure graisse de coco, toutes les nouvelles graisses comestibles Migros contiennent de l'huile de tournesol.

Voici comment se compose notre assortiment en graisses comestibles : **Suprema-Gourmet** : comme son nom l'indique, pour le gourmet désireux de se nourrir sainement. Elle est exclusivement composée d'huiles et de graines végétales et contient plus de 25 % d'acides aminés non saturés.

France, est un vrai délice à prix avantageux. En outre, le raisin noir Americana du Tessin fait son apparition sur le marché et il trouve toujours un grand nombre d'amateurs.

Tout l'assortiment est en vente dans nos magasins à des prix Migros et nous recommandons à tous nos clients d'en profiter largement.

Les vacances d'automne ont rencontré un énorme succès

« Vacances d'automne dans le Sud pour 150 francs par semaine. Voyage et service compris. » Telle était l'offre que nous faisons voici trois semaines. Le succès qu'elle rencontra dépassa les plus optimistes. Environ 5000 arrangements sont maintenant définitivement réservés. 2200 personnes qui se sont encore annoncées vont se voir priées de repousser leurs vacances au moins d'une semaine.

Nous vous prions de ne plus envoyer d'inscriptions pour les semaines avant le 9 octobre. Pendant les trois premières semaines de notre campagne, tous les hôtels avec lesquels nous travaillons sont complets. Des « Vacances à des prix d'avant-guerre » au Tessin et sur les bords du lac de Come peuvent être encore réservées pendant les semaines commençant les 9, 16 et 23 octobre. Adresse : Hotelpap : Dpt « Vie plus belle », case postale 8031 Zurich.

Le menu de fête quotidien

Vous avez certainement fait un tour dernièrement dans un magasin Migros. Avez-vous, à cette occasion, jeté un coup d'œil dans les bacs réfrigérateurs ? Une offre spéciale vous y attend : des poulets suisses et danois à des prix incroyablement bas. Pendant cette campagne, nous baissions le prix des poulets Optigal (qu'il ne faut pas présenter !) à Fr. 4.- le kilo et vous pouvez acheter les poulets danois pied exclusivement avec des poulets à Fr. 3.50 le kilo. Nous voulions tout d'abord mettre cette campagne sur Optigal, mais ils sont tellement recherchés que nous n'arriverions pas à faire face à la demande. C'est pourquoi nous leur avons adjoint des poulets danois. De première qualité, cela va de soi. C'est une question de principe pour nos acheteurs.

Après les vacances, de nombreuses personnes doivent se remettre... du moins leurs dépenses. Notre campagne arrive donc à point nommé. Actuellement, les poulets constituent en Suisse — même vendus à des prix normaux — la viande certainement la moins chère. De plus, cette viande est digestible, tendre et peut être rôtie de façon croustillante !

Les maîtresses de maison suisses considèrent encore souvent que le poulet ne peut figurer que dans un menu de fête. On les comprend si elles jugent selon la qualité de la viande, mais pas en ce qui concerne son bas prix. Pourquoi ne pas cuisiner un bon petit plat en semaine également ? Par exemple un poulet au riz ? Vous croyez que cela va vous donner beaucoup de travail ? Il existe tant de bonnes et simples recettes (vous en trouverez un exemple dans cette rubrique). En Suisse, on a consommé (en 1965) 5,5 kg de poulet par habitant. Savez-vous à combien s'est élevé cette consommation aux Etats-Unis ? A 16 kilos ! Et pourtant les Américains n'ont pas la réputation d'aimer passer trop de temps dans leur cuisine !

C'est pourquoi nous vous disons : la poule au pot pour chaque Suisse, le dimanche ou en semaine, bref chaque fois que le cœur vous en dit !

La recette de la semaine :

Poulet à la moutarde

Bien mélanger 2 petits-suisses avec 3 cuillerées à café de moutarde, ajouter du sel, du poivre, du persil et de la ciboulette hachés finement ; remplir le poulet de ce mélange.

Dans une tasse, mélanger 2 cuillerées à café de moutarde avec 2 cuillerées à soupe d'huile ; ce mélange doit être lisse, sans le moindre petit grumeau. Ajouter du sel et du poivre et frictionner tout le poulet avec cette sauce. Ensuite, attacher les ailes et les cuisses, placer le poulet dans une cocotte en ajoutant 1 dl. d'eau. Rôtir le poulet dans le four pendant 1 h. 1/4 en l'arrosant souvent avec la sauce. Servir le poulet bien doré. Pour la sauce, mélanger 2 cuillerées à café de moutarde avec 6 grosses cuillerées de crème fraîche, ajouter doucement le jus chaud du poulet, réchauffer cette sauce et servir dans une saucière.

MIGROS Multi-produit

Suprema GOURMET
Gobelet 480 gr. 1.90 (= par 100 gr. — 39.6)

2 gobelets seulement 3.40
au lieu de 3.80

La graisse comestible légère et de saveur délicate

A LOUER A MARTIGNY
ROUTE DE FULLY

MAGNIFIQUES APPARTEMENTS
de 3 1/2 pièces et de 4 1/2 pièces avec ou sans garage

- Situation tranquille et très ensoleillée, à quelques minutes de l'avenue de la Gare, places de stationnement.
- Appartement modernes de haut standing dans immeubles neufs, agencement de cuisine complet (cuisinière, armoire frigorifique 150 l.), bains et W.-C. supplémentaire séparé dans les 4 1/2 pièces armoires spacieuses, parquets de mosaïques imprégnés, stores insonorisés, balcons abrités, antennes radio et TV, dépôts à vélos et poussettes, service de conciergerie.
- Libres tout de suite ou à convenir
- Prospectus sur demande

Renseignements et location :
Etude de Me Jacques-Louis RIBORDY avocat et notaire
40, avenue de la Gare
1920 MARTIGNY - Tél. (026) 2 18 28

P 594 S

7e COMPTOIR DE MARTIGNY
1er - 9 octobre
Participation de la Suisse et du Tessin

Important commerce, branche de la construction, à Martigny, cherche pour tout de suite ou date à convenir, une

employée de bureau

de langue française avec, si possible, des connaissances de l'allemand.
Bonne formation commerciale et pratique désirée.
Salaire intéressant, caisse de retraite, ambiance de travail agréable.

Offre manuscrite, copies de certificats, prétentions de salaire et photo sous chiffres PA 51914, à Publicitas, 1951 Sion.

P 737 S

Automobilistes
Attention !
Jusqu'à fin octobre

Grande action de pneus neige neufs à des prix exceptionnels
Jantes neuves - Prix avantageux

Comptoir du Pneu S.A. - Sion
Condémines — Tél. (027) 2 24 85 - M. Wiedmer

Tous vos imprimés à l'IMS

NR - SPORTS NR - SPORTS NR - SPORTS NR - SPORTS NR - SPORTS NR

Par un temps splendide, le championnat suisse d'athlétisme des cheminots a remporté un succès mérité

Aucun record battu, mais le Valaisan Marcel Détienne prend sa revanche au lancer du disque

Schweingruber, vainqueur au polyathlon pour la cinquième fois

Organisé à la perfection par le club sportif des cheminots séduois, ce championnat suisse d'athlétisme, disputé pour la première fois en Valais, a remporté un joli succès malgré le peu de spectateurs présents. Hélas ! on aura toujours beaucoup de peine à intéresser le public à ces disciplines. Les terrains et pistes de l'Ancien-Stand ont pleinement satisfaits tous les participants. Selon les dires de certains, les installations séduois sont parmi les meilleures de toute la Romandie. Un seul handicap, (que nous avons déjà à maintes fois relevé) un léger vent qui souffle toujours, ce qui ne permet pas, dans les courses de battre des records. Peut-être qu'un jour, on remédiera à cet état de chose, en plaquant une baie d'arbres ou en exigeant une tribune.

AUCUN RECORD BATU

Les épreuves débutèrent le samedi après-midi pour se terminer le dimanche par les relais du 4 x 100 m et suédois. Nous relèverons que parmi les 180 athlètes inscrits les deux tiers sont formés de Suisses allemandiques, alors que les Romands forme une minorité, d'excellente valeur.

Nous avons suivi les différentes disciplines, mais aucuns des records-cheminots, ne furent battus et de loin pas égalés.

DETIENNE PREND SA REVANCHE

La finale au lancer du disque fut assez épique, et notre représentant Marcel Détienne, membre du Club sportif lausannois, mais travaillant à Chamson, nous causa une agréable surprise. La passe finale fut intéressante à suivre car le tenant du titre Hubacher ne se laissa pas facilement vaincre.

Le Valaisan voulait prendre sa revanche de sa non-sélection au championnat international de Leningrad. Il y parvint avec un lancer de 38 m 28, méritant ainsi le titre de champion suisse. Bravo, Marcel, tu sauvas l'honneur du Valais.

HONORABLES PERFORMANCES DES AUTRES VALAISANS

L'effectif des athlètes valaisans était bien limité. Néanmoins, les trois crossmen Hischier G., Coquoz M. et Vœffray B., réussirent des performances honorables dans le 5000 m, où l'on vit le Zurichois Pfanner (seniors) et Thomann, de La Chaux-de-Fonds s'imposer.

*** MARCHE** — Les marcheurs Zurichois ont remporté les deux épreuves disputées durant le week-end à Lausanne. Samedi sur 20 km, Manfred Aeberhard a pris le meilleur de façon surprenante sur Willy Stihl. Dimanche, dans le Prix du Comptoir (40 km), Erwin Stutz n'a pas eu de rivaux à sa taille.

POLYATHLON : SCHWEINGRUBER POUR LA CINQUIEME FOIS

Le polyathlon se disputa durant la matinée de dimanche, où l'on attendait beaucoup de la participation du champion suisse Jean-Louis Descloux. Nous sommes obligés de reconnaître et d'affirmer que Descloux est toujours et certainement le meilleur sprinter suisse. Imbattable dans les courses, trop faible dans les autres disciplines (boulet, saut en hauteur), il ne put décrocher que la quatrième place au classement général. De son côté, Kurt Schweingruber, d'Olten, très régulier, a conquis facilement le titre de champion suisse 1966 et ceci pour la cinquième fois.

OLTEN ET FRIBOURG POUR LES ESTAFETTES

Les deux relais furent passionnants à suivre. Les équipes, spécialement Fribourg, avec Descloux et Olten, se livrèrent un duel jusqu'au dernier mètre. Le 4 x 100, vit Fribourg en tête jus-

LA PARTIE « OFFICIELLE »

Un banquet officiel a réuni les responsables de ces journées au buffet de la Gare, où plusieurs personnalités prirent la parole. On entendit MM. Strickler, vice-président du comité central, Biderbost, au nom du Conseil d'Etat et de la municipalité, Bertochoy, au nom de la direction du Ier arrondissement des CFF, Magnin, secrétaire syndical, alors que M. Delaloye, président du CO, souhaite la bienvenue. Tous les orateurs louèrent les installations du Vieux-Stand, et furent enchantés du développement des épreuves, grâce au soleil valaisan.

qu'au dernier relais, où Olten fit la décision. Tandis que le relais suédois, fut d'emblée mené par Fribourg. Cette équipe garda le commandement et termina avec cinq dixièmes de seconde sur le Rheintal.

SATISFACTIONS GENERALES

Lors de la distribution des prix, le chef technique Hans Gauer, de Brugg, releva l'excellente organisation du club séduois, présidé par M. Delaloye, et bien secondé par ses collaborateurs, Häfliger, Albasini, Hischier, etc. Il remercia les autorités séduois pour avoir mis à disposition ces installations « modèles ». Puis, M. Magnin, secrétaire syndical s'adressa à tous les athlètes; la proclamation des résultats mis le point final à ces deux magnifiques journées sportives des cheminots de Suisse.

Feb.

LISTE DE CLASSEMENT DISCIPLINES INDIVIDUELLES

110 m haies	1. Zogg Eduard, ESV Winterthur 17"2
	2. Nyffenegger Bruno, ESV Rheintal-Walensee 17"4
	3. Trachsel Adolf, BLS Spiez 17"5
800 m	1. Mermoud R., CSC Lausanne 2' 8
	2. Seiler Urs, SE Bern 2'6"7
	3. Baumann Niklaus, ESC Erstfeld 2'8"
Boulet	1. Hubacher M., ESV Winterthur 15.21
	2. Chappuis Alois, CSC Lausanne 12.33
	3. Rosa Hans, SE Berne 11.65
1500 m	1. Joller W., Soldanella-Zurich 4' 5"2
	2. Thomann René, CSC La Chaux-de-Fonds 4'11"7
	3. Mermoud R., CSC Lausanne 4'18"2
	4. Seiler Urs, SE Berne 4'18"2
Disque	1. Détienne Marcel, CSC Lausanne 38.28
	2. Hubacher M., ESV Winterthur 36.36
	3. Rosa Hans, SE Berne 35.22
Saut en longueur	1. Schmutz Richard, SE Berne 6.49
	2. Zandralli Sandro, ASF Chiasso 6.41
	3. Kramer Ueli, SE Berne 6.33
Javelot	1. Schwarz Martin, SE Berne 56.71
	2. Hunziker Ernst, ESV Lucerne 55
	3. Peier Bruno, ESV Olten 51.78
200 m	1. Godel Agenor, CSC Fribourg 24"8
	2. Rey Max, Soldanella Zurich 25"
	3. Rohner Peter, ESV Rheintal-Walensee 25"1
5000 m seniors	1. Pfanner K., Soldanella Zurich 16'51"4
	2. Hischer Georges, CSC Sion 16'54"1
	3. Coquoz Maurice, CSC Saint-Maurice 17'11"
5000 m actifs	1. Thomann René, CSC La Chaux-de-Fonds 15'51"7
	2. Vœffray Bernard, CSC Sion 16'25"
	3. Lusser Martin, non-membre, Zug 16'40"
Saut en hauteur	1. Zandralli Sandro, AFS Chiasso 1.75
	2. Von Arx Karl, ESV Olten 1.70
	3. Marguerat Jacques, CSC Lausanne 1.70
100 m	1. Rey Max, Soldanella Zurich 11"5
	2. Denzler Edy, ESV Rheintal-Walensee 11"6
	3. Kramer Ueli, SE Berne 11"8
Saut de perche	1. Marguerat Jacques, CSC Lausanne 3.70
	2. Kägi Jörg, ESV Olten 3.20
Triple saut	1. Rey Max, Soldanella Zurich 12.93
	2. Luginbühl Paul, CSC Lausanne 12.39
400 m	1. Denzler Edy, ESV Rheintal-Walensee 51"
	2. Lüthi Ulrich, BLS Spiez 57"
	3. Barmettler Hugo, ESV Lucerne 58"



Remise des prix aux champions du disque. De gauche à droite : Hubacher (2e), Détienne (1er) et Rosa (3e).

POLYATHLON

Juniors	points	Actifs	
1. Von Arx Karl, ESV Olten	2987	1. Schweingruber Kurt, ESV Olten	3630
2. Zandralli Sandro, ASF Chiasso	2887	Champion suisse des cheminots 1966	
3. Kägi Jörg, ESV Olten	2883	2. Nyffenegger Bruno, ESV Rheintal-Walensee	3386
		3. Rey Max, Soldanella Zurich	3345
Seniors I		4. Descloux Jean-Louis, CSC Fribourg	3327
1. Luginbühl Paul, CSC Lausanne	2784	5. Marguerat Jacques, CSC Lausanne	3014
2. Kieser Alois, ESV Olten	2599		
3. Dittli Werner, ESV Lucerne	2544		
		RELAIS	
Seniors II		Estafettes (4 x 100 m)	
1. Eberle Gottfried, Soldanella Zurich	2248	1. ESV Olten I	46"3
2. Wörz Karl, ESV Rheintal-Walensee	1889	2. CSC Fribourg	46"6
3. Nöpflin Josef, ESC Bâle	1761	Relais suédois (400, 300, 200, 100 m)	
		1. CSC Fribourg	2'8"5
		2. ESV Rheintal-Walensee	2'9"



Schweingruber a conservé son titre au polyathlon. Le voici félicité par un membre du CO, Claude Albasini et sa fille.

Aviron: les espoirs suisses n'ont pas été déçus dimanche à Bled

Médaille d'or pour Bürgin-Studach

Au cours de la dernière journée des Championnats du monde d'aviron, devant les 20 000 spectateurs qui assistaient aux finales, Melch Buergin et Martin Studach ont remporté le titre du double scull, catégorie dans laquelle ils étaient déjà champions d'Europe. Dans cette finale, leurs principaux adversaires furent les Américains Cromwell-Storm, qui leur tinrent tête pendant 1 900 mètres mais s'inclinèrent sur la fin devant la plus grande efficacité des deux rameurs helvétiques. A Tokyo, les Américains avaient remporté la médaille d'argent. Le mérite de Buergin et Studach est d'autant plus grand qu'à 100 mètres de l'arrivée, un « raté » de Buergin coupa leur rythme. Ils re-

trouvèrent immédiatement la bonne cadence et les Américains ne purent pas profiter de cet incident.

Un autre succès suisse a été enregistré, mais dans les finales de classement, grâce à Alfred Meister, qui a pris la septième place en skiff. Pour le reste, les participants suisses à ces championnats du monde auront été décevants.

Dans l'ensemble, ces joutes mondiales ont été dominées par les Allemands de l'Est, qui s'alignaient pour la première fois avec leur propre équipe et qui ont totalisé trois médailles d'or et deux de bronze. Les plus mauvais résultats des Allemands de l'Est sont... deux places de quatrièmes. Parmi les déceptions de ces championnats, on trouve les Allemands de l'Ouest, qui ont dû se contenter d'une seule médaille d'or et les Soviétiques qui, pour la première fois depuis 1963, n'ont pas remporté le moindre succès dans des championnats de la FISA. Les Soviétiques ont néanmoins réussi une bonne performance d'ensemble avec trois deuxième et une troisième places.

LES DERNIERS RESULTATS

Quatre avec barreur : 1. Allemagne de l'Est, 6'29"54; 2. URSS, 6'31"32; 3. Yougoslavie, 6'31"74.

Skiff : 1. Etats-Unis (Don Spero), 7'05"92; 2. Hollande (Jan Wienese) 7'08"53; 3. Allemagne de l'Ouest (Jochen Meissner) 7'09"63.

Deux sans barreur : 1. Allemagne de l'Est (Kremtz-Goehler) 6'53"96; 2. Autriche (Losert-Ebner) 6'55"35; 3. URSS (Suslin-Feodorov) 6'57"35.

Deux avec barreur : 1. Hollande (Van Nes-Van der Graaf) 7'12"83; 2. France (Morel-Morel) 7'16"94; 3. Italie (Baran-Sambo) 7'17"04.

Quatre sans barreur : 1. Allemagne de l'Est, 6'18"41; 2. URSS, 6'19"66; 3. Hollande, 6'20"33.

Double scull : 1. Suisse (Buergin-Studach) 6'34"89; 2. Etats-Unis (Cromwell-Storm) 6'36"23; 3. Allemagne de l'Est (Haake-Brucklaender) 6'38"92.

Huit : 1. Allemagne de l'Ouest, 5'56"28; 2. URSS, 5'58"68; 3. Allemagne de l'Est, 5'59"43.

REPARTITION DES MEDAILLES

	or	arg.	br.
Allemagne de l'Est	3	-	2
Hollande	1	1	1
Etats-Unis	1	1	-
Allemagne de l'Ouest	1	-	1
Suisse	1	-	-
URSS	-	3	1
France	-	1	-
Autriche	-	1	-
Italie	-	-	1
Yougoslavie	-	-	1

*** ATHLETISME** — Le Noir américain Ralph Boston s'est fait particulièrement remarquer au cours du meeting international de Saint-Gall, disputé devant 2 000 spectateurs. Il a gagné le saut en longueur avec 7 m 88, le 110 m. haies et le relais. Parmi les autres résultats, il convient de remarquer les 10"2 de Charlie Greenes sur 100 m.

Au cours des épreuves féminines, la Schaffhouseise Meta Antenen a égalé son propre record national du 80 m. haies en 11"1.

Athlétisme :

L'Allemand Norpoth bat le record du monde

L'Allemand de l'Ouest Norpoth, qui avait battu mercredi à Cologne le record d'Europe du 5.000 mètres, a amélioré, samedi à Hagen, le record du monde du 2.000 mètres. Il a couru la distance en 4'57"8, améliorant de 3"4

le précédent record, que le Tchecoslovaque Odlozil détenait avec 5'01"2 depuis le 8 septembre 1965. C'est donc la première fois que la limite des cinq minutes est franchie sur la distance. La course réunissait des athlètes allemands, parmi lesquels Tummler, champion d'Europe du 1.500 m. Le train fut très rapide dès le début. Aidé par Hammacher, Norpoth passa aux 800 m. en 1'59"7, puis, précédé par Tummler, les 1.200 m en 3'02"7, enfin, seul, en tête, il fut crédité de 4'02"5 aux 1.600 m pour couvrir le dernier tour de piste en 55"6.

LA CHRONOLOGIE DU RECORD DU MONDE

5'16"4	G. Haegg (Su)	en 1942
5'07"	G. Haegg (Su)	en 1942
5'11"8	G. Haegg (Su)	en 1942
5'07"	G. Reiff (Be)	en 1948
5'02"2	I. Roszavolgyi (Hon)	en 1955
5'01"6	M. Jazy (Fr)	en 1962
5'01"2	J. Odlozil (Tch)	en 1965
4'57"8	H. Norpoth (All. O.)	en 1966.

*** ATHLETISME** — Le Kenyan Keino, détenteur du record du monde du 3 000 mètres, a échoué à Cardiff dans sa tentative contre le record du monde du mile. Il a réalisé 3'57"6, soit 6"3 de plus que le record du monde de l'Américain Jim Ryun (3'51"3) et 4"2 de plus que sa meilleure performance personnelle sur la distance.

*** HOCKEY SUR GLACE** — En match international disputé à Berlin-Est, la Suède a battu l'Allemagne de l'Est par 8-1 (3-0 3-0 2-1). Villars-Champéry - Sierre 11-2 (1-1 2-1 8-0).

Annonces diverses

Ford

Dès demain...
Sur le style de la célèbre
MUSTANG

une 12 M
entièrement nouvelle !...
1300 - 1500 - 1500 TS. Station Wa-
gons.

Nos occasions :

Rénovées et garanties **FORD extra** Livrées prêtes à l'expertise

**CREDIT FACILE
GRAND CHOIX**

Ford Zodiac, état de, neuf,	30.000
km.	1964
Opel Admiral, 17.000 km.	1965
Fiat 2300, radio, overdrive,	45.000
km.	1962
VW 1500 S, 14.000 km.	1964
17 M, 4 portes, mot, révisé	1964
17 M Luxe	1963
Opel Capitaine, très soignée	1963
Opel Caravan Luxe	1964
12 M TS	1965
Corsaire GT, très belle occ.	1964
Vauxhall Viva, moteur neuf	1964
Renault R 4	1963

Vente exclusive :

SION : Valmaggia, tél. (027) 2 40 30
J.-L. Bonvin, tél. (027) 8 11 42

MARTIGNY : A. Lovey,
(026) 2 31 47

GARAGE VALAISAN
Kaspar Frères - Sion
Tél. (027) 2 12 71
P 377 S

**Restaurant
TAVERNE SEDUNOISE**

cherche une bonne
SOMMELIERE

Entrée le 1er octobre 1966.
Tél. (027) 2 21 22.
P 37267 S

Nous cherchons pour entrée tout de suite ou date à convenir
SOMMELIERE

Bon gain. Congés réguliers. Nourrie, logée.
Faire offres (de préférence entre 14 h. et 16 h.), à l'hôtel de la Croix-Blanche, 2088 Cressier (NE)
Tél. (038) 7 71 66.
AS 64 989 N

PRÊTS Discrets Rapides Sans caution
BANQUE EXEL
Rousseau 5 Neuchâtel
(038) 5 44 04

On cherche
personnel féminin
(Suisseuses)

S'adresser à **Ultra-précision**, 53, avenue de l'Industrie, 1870 Monthey.
Tél. (025) 4 25 52.
P 37235 L

Hôtel Mont Calme, à Haute-Nendaz
cherche pour la saison d'hiver

**1 chef de cuisine
1 garçon ou fille de cuisine
1 femme de chambre-lingère
1 aide-femme de chambre
1 fille de maison**

P 37211 S

Café - Restaurant
du Valais, Morgins, cherche

SOMMELIERE
pour fin septembre.
Bon gain, vie de famille.
Tél. (025) 4 31 69.
P 66166 S

Annances diverses

De l'argent en 24 heures :
J'achète au prix fort, vieux dentiers, or dentaire, or ancien, montres, bijoux, argent, brillants.
F. San, acheteur concessionné,
Missionsstr. 58, à 4000 Bâle.

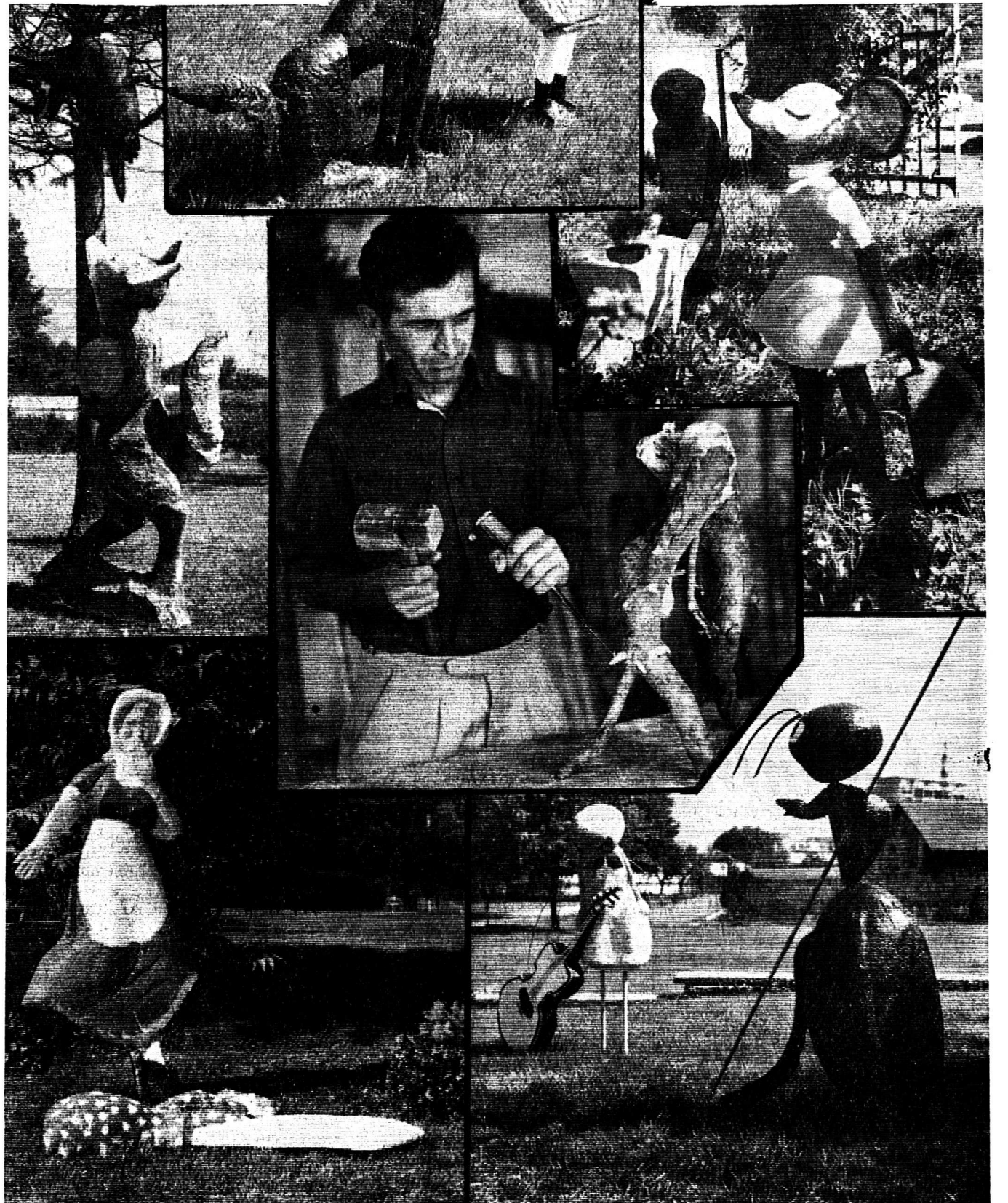
A vendre dans les Alpes vaudoises (1.000 m.), beile situation, maison d'habitation
5 pièces, mi-confort, plus 3 grands locaux.
Pressant.
Ecrire sous chif-
fre PA 40943, Pub-
licitas, 1002 Lau-
sanne.

Urgent besoin d'argent ?
Alors envoyez ce coupon à la Banque de **PRETS**
et de Participations s.a.
Pasade 2, 1000 Lausanne
Tél. (021) 22 52 77
Nom, prénom et adresse :

DU BORD DU LAC A SAINT-MAURICE

Un artiste montheysan : André Vassaux

met en sculptures les fables de La Fontaine



Je cherche à acheter **petit local**

commercial avec sous-sol, au centre de Sion.
Faire offres à Radio - Art - Télévision Bernard Muhlematter, 1950 Sion.
P 37266 S

50 duvets
neufs, belle qualité, légers et chauds, 120x160 cm.,
Fr. 35.- pièce (port compris)
G. KURTH
1038 BERCHER
Tél. (021) 81 82 19
P 1673 L

Urgent besoin d'argent ?
Alors envoyez ce coupon à la Banque de **PRETS**
et de Participations s.a.
Pasade 2, 1000 Lausanne
Tél. (021) 22 52 77
Nom, prénom et adresse :

MONTHEY — Les voies de l'art son multiples devons-nous admettre en admirant les sculptures d'André Vassaux, dans les jardins de la Maison de Repos de Monthey. Passé maître dans l'art de sortir des sculptures de racines ou de troncs d'arbres, André Vassaux a eu l'idée, fort heureuse, de « travailler » cette nouvelle matière légère employée dans la construction, le « sagex ». A l'aide d'un couteau, il taille des blocs de cette matière. De ses doigts habiles, avec un sens extraordinaire de la physionomie, André Vassaux s'est mis à « sortir » les sujets des fables de La Fontaine. Avec la couleur, il réussit merveilleusement bien à donner vie à la matière, comme le prouve notre montage photographique.

Jardinier à la ville de Monthey, André Vassaux occupe ses loisirs vers l'expression artistique. Il est d'une modestie aussi grande que son talent. Ne possédant ni fortune, ni pension qui lui permettent de se consacrer exclusivement à l'étude artistique, André Vassaux s'appuie sur une formation personnelle qui mérite notre admiration. Son œuvre en sculpture sur bois fait l'admiration des connaisseurs.

Créateur, André Vassaux a réussi avec les personnages et les animaux chers aux fabulistes. Que ce soit « Le loup et le petit chaperon rouge », « Le rat des villes et le rat des champs », « Le corbeau et le renard », « Perrette et le pot au lait », « La cigale et la fourmi », notamment, il a réussi des compositions extraordinaires, comme le prouvent nos photos.

Un seul souhait : qu'André Vassaux continue dans cette voie pour le plus grand plaisir de nos yeux et de notre esprit. Il apporte une nouvelle technique dans la sculpture qui fait les délices de la gent enfantine. (Cg)

Un motocycliste se tue

TROISTORRENTS — Dimanche, vers 17 h 15, M. Adrien Donnet, âgé de 54 ans, célibataire, domicilié à Troistorrents, circulait sur sa motocyclette en direction de Morgins. Sur le siège arrière avait pris place Mlle Anita Berrut, âgée de 53 ans, domiciliée également à Troistorrents. Arrivé au pont de Fenebey, il heurta le parapet et fut projeté sur la chaussée. Il succomba durant son transfert à l'hôpital. Quant à Mlle Berrut, ses blessures sont sans gravité.

MARTIGNY ET LE PAYS DES DRANSES

Un tracteur fonce à travers un village

MARTIGNY — Un tracteur agricole descendant la route des Mayens qui relie Ovronnaz à Leytron s'est soudain emballé à l'entrée du village de Dugny. La machine était pilotée par M. Lucien Roduit. Il semble que le chauffeur ait voulu changer de vitesse et qu'il n'a plus été maître de son engin.

Après une course effrénée à travers la localité, le tracteur est allé se jeter contre un talus. Le conducteur est indemne. Par contre un passager qui tenta de sauter du pont arrière a été grièvement blessé et conduit à l'hôpital de Martigny. Il s'agit de M. André Crettenand, sous-cantonnier à Leytron.

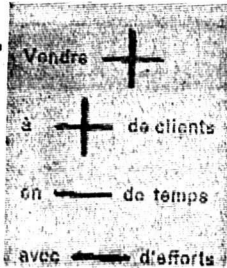
CONFORT ACCRU POUR LA LOTUS ELAN 1967

COMMANDE ELECTRIQUE DES FENETRES
TOUTES VIBRATIONS ELIMINEES
VOLUME DU COFFRE AUGMENTE
ETANCHEITE ABSOLUE




Cabriolet Fr. 17 900.— ; Coupé Fr. 19 500.—
Equipement spécial 2 000.—

LOTUS M. D. PERRIN Importateur général pour la Suisse
52, avenue des Communes-Réunies, Grand-Lancy, GENEVE - Tél. (022) 43 14 60
P 1813 X



**LA LIGUE SUISSE
DE LA REPRESENTATION COMMERCIALE
(LSRC)**

organise le vendredi 7 octobre 1966 au Grill-room du Comptoir suisse, à Lausanne des

ENTRETIENS SUR LA VENTE

Le thème général :

« Le représentant moderne face à sa clientèle » sera traité par trois spécialistes au service de la pratique, à savoir :

— M. Arthur BLATTNER, secrétaire central de la VELEDES

— M. François COLOMB, animateur de vente

— M. Willy HAYMAN, chef de publicité N.C.R.

qui apporteront aux participants des éléments nouveaux pour activer leurs ventes.

PRIX : (lunch léger et vestiaire compris)

Membres : Fr. 50.—

Non membres Fr. 60.—

Le programme et la carte d'inscription sont remis gratuitement aux intéressés par le Secrétariat de la Ligue suisse de la représentation commerciale, 68, rue du Rhône, 1204 GENEVE.



Anthracite, coke, briquettes

Livraison à domicile en sacs ou en vrac.

Combustia
Micheloud et Udrisard

SION - Tél. (027) 2 12 47

HOROSCOPE

Augmentez votre chance et le rayonnement de votre personnalité en utilisant le parfum de votre zodiaque. Envoi contre remboursement, frais compris : Fr. 7.50.

Retournez le bulletin ci-après à Marcel Burdet, case Ville 636, 1002 Lausanne.

Nom : Prénom :

Adresse :

Votre date de naissance :

P 40767 L

A louer à Vétroz

dans immeuble neuf, confort, situation tranquille,

**appartement
de 3 1/2 pièces**

265 francs, plus charges

S'adr. : P. Monnet, 8, rue des Remparts, Sion.
Tél. (027) 2 31 91.

P 37178 S

Auberge-restaurant de la Poste Martigny-Bourg cherche

SOMMELIERE

Tél. (026) 2 25 17.



PRÊTS

Fr. 1000 à 10 000

Discrettement!

Promptement!

Simplement!

Avantageusement!

Socialement!

BANQUE ABRIBERNE

Helvetiaplatz

Tél. 031 - 43 11 59

A louer au bâtiment Lux, avenue de la Gare, à Martigny,

1

appartement

de 7 pièces à 420 francs par mois. Libre dès le 1er décembre 1966.

Pour tous renseignements s'adresser à René Antille, administrateur immobilier à Sierre.

Tél. (027) 5 06 30

P 639 S



Madame...

Désirez-vous une

LUSTERIE

riche et appropriée à votre appartement?

Le spécialiste

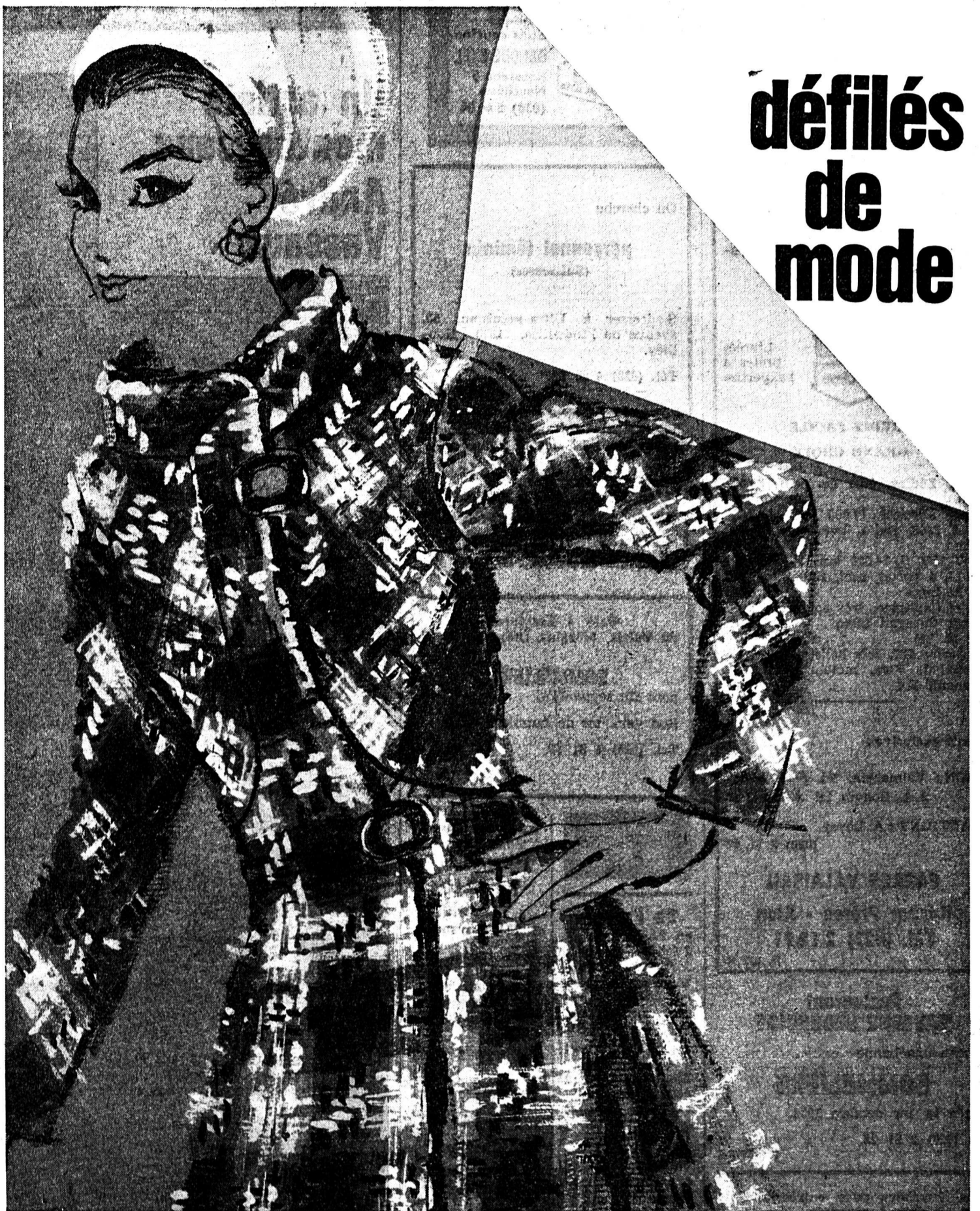
R. Nicolas

ELECTRICITE

vous conseille très judicieusement.

Grande exposition dans nos magasins à l'avenue de Tourbillon 43, Sion, tél. (027) 2 16 43.

P 35 S



**défilés
de
mode**

**Présentation de la Collection
Automne - Hiver 1967**

Speaker : Raymond Colbert de RADIO-LAUSANNE

Au piano : Willy Rochat

A MARTIGNY

Casino Etoile

mercredi 14 septembre à 20 h 30

Entrée libre.

A SIERRE

Hôtel Terminus

jeudi 15 septembre à 20 h 30

Entrée fr. 1,50. Les billets sont à retirer à la caisse centrale au rez-de-chaussée.

GRANDS MAGASINS A L'
innovation
MARTIGNY

MARTIGNY - SIERRE

échos du valais

Journée des malades à Charrat



CHARRAT — Chaque année, la section des Brancardiers de Martigny, Full, Charrat et environs, convie les malades, vieillards et handicapés de la région à une journée de détente. Celle de 1966 a eu lieu hier à Charrat, en la salle communale, gracieusement mise à la disposition des organisateurs par les autorités locales.

Le président des Brancardiers de Lourdes, M. Lucien Gross, salua chacun puis le recteur de Charrat, le chanoine Bonvin dit la messe alors que l'aumônier des brancardiers, le chanoine Gaillard, prononçait l'homélie.

On a reconnu dans l'assistance le chœur mixte la Voix des Champs, MM. Denis Ribordy, président cantonal, des présidents de sections voisines, des samaritains, M. Philippe Lonfat, conseiller, représentant de la commune, et un groupe de musiciens de la fanfare l'Espérance qui se sont produits au cours de l'apéritif sous le nom de la Farateuse.

Journée de détente qui se poursuivait par un repas en commun, le chapelet et enfin un goûter.

Qu'il nous soit permis de remercier ici toutes les bonnes volontés, les automobilistes complaisants, grâce auxquels cette journée fut une réussite, une journée qui fera date dans la mémoire de tous les déshérités qui ont eu le bonheur d'y assister.

Notre photo : le président central Denis Ribordy — en qui chacun reconnaît notre brigadier de la circulation rou-

tière — entouré du président régional Lucien Gross et du président de la section Monthey-Troistorrents. Eugène Rossier.

Artistes valaisans à Aoste

MARTIGNY — Le Cercle des Beaux-Arts de Martigny que préside avec beaucoup de dévouement le Dr Charles Bessero, vient de recevoir une flatteuse invitation.

On se souvient du Mai culturel auquel participèrent des érudits, des chansonniers piémontais et valdôtains. Or forts de son succès, nos amis transalpins ont voulu nous rendre la pareille. C'est-à-dire permettre à des peintres, des sculpteurs valaisans ou habitant le Valais, de s'exprimer sur les bords de la Doire Baltée. Ils prirent prétexte pour cela de la Quinzaine touristique et commerciale qui s'ouvrira à Aoste samedi prochain, quinzaine orientée aussi vers les problèmes de l'esprit.

A cet effet, une exposition aura lieu dans les salons de l'Hôtel de Ville de la vieille Augusta Praetoria et cette confrontation entre artistes de nos deux pays ne manquera pas d'être frassante.

Le Cercle des Beaux-Arts a donc fait un choix très sévère de nos représentants qui s'y retrouveront, avec notre rédacteur martigneraïn gracieusement invité par les organisateurs, samedi à Aoste. Il s'agit des peintres Joseph Lachat, de Sion, Paul Messerli, de Martigny, Albert Chavaz, de Savièse, Charly Menge, de Sion, Missette Putallaz, de Saint-Pierre-de-Clages, Jean-Claude Rouiller, de Martigny, des sculpteurs Nicole Martin, de Sion, Jean Collaud, de Martigny et de la miniaturiste Charlotte Girard, de Martigny également.

Le vernissage de cette exposition aura lieu samedi 17 septembre prochain, en fin d'après-midi.

Le premier chamois !



MARTIGNY — Samedi après-midi, on pouvait voir, dépassant le cofre de la voiture d'Olive, représentant de commerce à Martigny, une superbe tête de chamois. — Je l'ai tiré ce matin, disait-il dans les bistrotts, en racontant ses exploits cynégétiques avec force détails.

Et le bon peuple de penser à l'amende qu'il allait payer pour avoir abattu l'animal en dehors de la période de chasse et dans une réserve.

Farceur comme pas un, Olive avait simplement badigeonné de sang les lèvres du chamois qui n'était en réalité qu'une tête naturalisée posée sur un médaillon de bois.

L'illusion était si parfaite que nombreux sont ceux qui s'y sont laissés prendre. Notre photo.

SION ET LE CENTRE

Températures exceptionnelles

SION — Des températures exceptionnelles pour la saison sont enregistrées actuellement en Valais où le soleil règne en maître depuis une dizaine de jours.

Les responsables de la station météorologique de Sion ont mesuré ces jours des températures situées entre 29 et 30 degrés. Ce serait la plus forte que l'on ait connue depuis bien longtemps à Sion dans la deuxième semaine de septembre.

Il croyait devenir riche...

SION — Hier, en fin d'après-midi, un étranger se présenta au guichet des voyageurs de la gare de Sion pour échanger de l'argent. Il donna une liasse de billets de dollars à échanger en argent suisse. L'employé examina attentivement cet argent et demanda à l'intéressé : « D'où avez-vous ces billets ? ». A cette question l'homme devint rouge comme nos tomates, et fila sans donner de réponse... Il se voyait déjà riche... !

Jeune fille blessée

SAILLON — Une jeune fille du village Mlle Sonya Cheseaux, fille de Paul, travaillant comme employée de bureau à Martigny, a été victime d'un accident à Leytron. Son vélomoteur est entré en collision avec une voiture appartenant à M. Fernand Felley, entrepreneur à Riddes. Mlle Cheseaux a été relevée avec un bras brisé et des plaies diverses.

Dans le cadre du 7e Comptoir de Martigny Swissair se présente au Valais

MARTIGNY — Après la formation et l'orientation professionnelle, la Régie fédérale des alcools, les PTT, l'Office national suisse du tourisme, le Dahomey, l'agriculture, c'est Swissair qui occupera cette année le pavillon d'honneur du 7e Comptoir de Martigny, foire-exposition du Valais.

De très nombreux Valaisans et Valaisannes occupent des postes très importants à Swissair. Qu'il nous suffise de rappeler pour mémoire, le commandant Pellaud qui a ramené, il y a quelques jours, des USA, le premier DC 9 que la Compagnie vient d'acheter.

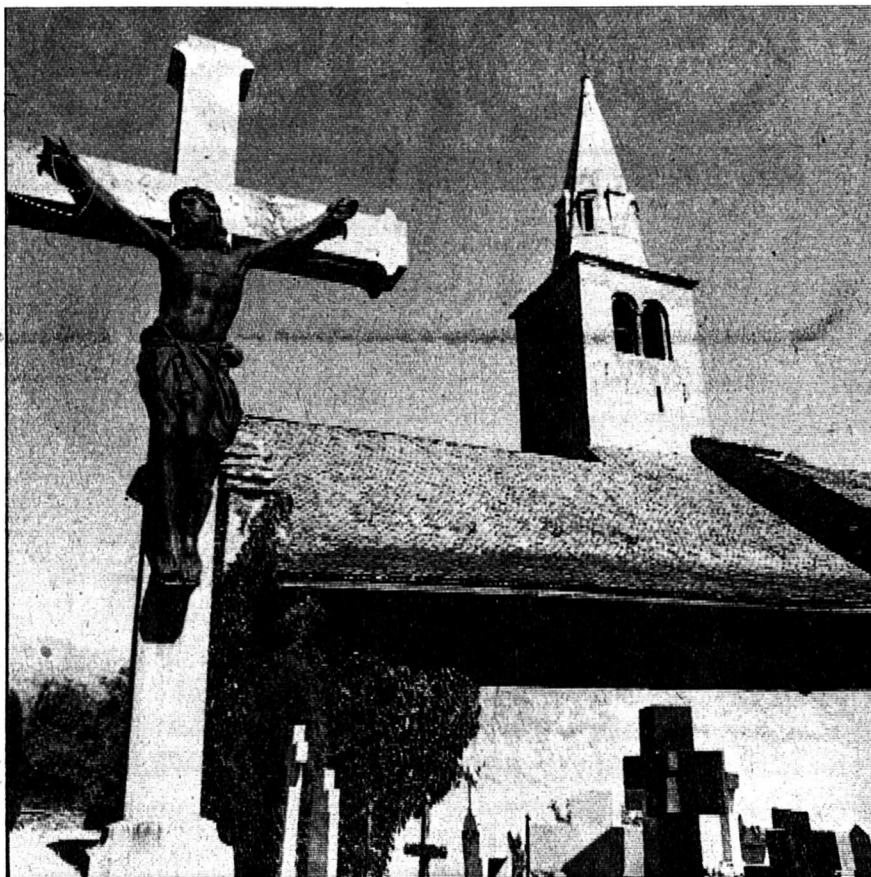
En règle générale, le grand public croit qu'il faut avoir fait de nombreuses études pour accéder à un poste quelconque, ne serait-ce même que pour devenir pilote ou hôtesse à Swissair. On croit également, dans ce même public que les Valaisans, partant de là, tous les petits cantons ont peu de chance de faire une carrière honorable à Swissair.

C'est pour démontrer l'inverse de cette croyance que Swissair a accepté, très volontiers, d'occuper le pavillon d'honneur de la Foire-Exposition de Valais. Sous l'impulsion de divers chefs de services, Swissair se présentera au complet aux visiteurs de la Foire de Martigny. Tous les services seront présents à Martigny.

Le jour de l'ouverture, un équipage complet, d'un des plus gros avions de Swissair participera au cortège d'ouverture. Cet équipage aura ceci de particulier, c'est qu'il sera exclusivement formé de ressortissants Valaisans, commandant y compris.

Cette simple présence d'un équipage valaisan complet, fort de 14 personnes a posé des problèmes à la Direction de la Compagnie. Cependant cette dernière a tout mis en œuvre pour assurer cette présence et montrer par là, que les portes de Swissair sont largement ouvertes à toutes les Valaisannes et Valaisans qui désirent y entrer. C'est pour cette raison que Swissair vient au Valais en attendant que les Valaisans viennent à elle.

Avant de commencer les travaux



VEX — L'ancienne église de Vex a été classée monument historique. Des travaux vont être entrepris. Samedi, M. l'abbé Dubuis, archéologue cantonal, accompagné de M. Michelloud, président de la commune, du conseiller Pitteloud et de M. Manuel Siero, a visité l'ancien sanctuaire afin de se rendre compte de l'urgence des travaux à entreprendre. La première étape verra la réfection de la toiture actuellement en très mauvais état. Mais rien ne sera entrepris avant que les services compétents de la Confédération et de l'Etat du Valais n'aient pris position quant à leur participation pour les frais occasionnés. Notre photo : l'ancienne église.

— gé —

SEPTEMBRE MUSICAL

MONTREUX — Le concert de samedi 10 septembre, en la salle du Pavillon fut sans doute le plus beau qu'il nous fut donné d'entendre depuis le début du festival. Il réunissait de grands musiciens, à savoir le chœur et l'orchestre de la Philharmonie de Prague, l'alto Vera Soukupova et le magnifique chef Igor Markevitch. Ce dernier triompha littéralement, plaçant les auditeurs dans l'admiration. Sa direction est une merveille. Sobre dans sa gestique, Igor Markevitch tient bien son monde. Marquant mesure et tempo par sa main droite, il colore et définit l'interprétation par sa main gauche. Aussi est-ce un régal que de suivre la souple chironomie du célèbre chef. Igor Markevitch sent la musique comme aucun, il transmet toute sa sensibilité à des exécutants qui le comprennent à ravir, il connaît sa partition — il a dirigé tout le concert par cœur — dans tous les détails, et de ce fait il imprime à l'exécution cette couleur, cette justesse, cette infériorité et cette beauté qui suspend « au souffle et aux cordes » de l'orchestre un public conquis et vibrant.

Le concert débuta par l'admirable *Prélude et Mort d'Yseult*, de Richard Wagner. Dès l'entrée des violoncelles, les cœurs ont vibré à cet amour poignant que Wagner a si bien décrit dans une partition magnifique, poignante dans ses accents. Markevitch et la Philharmonie de Prague en ont donné une interprétation extraordinaire, pleine de ce sentiment qui émeut tous les cœurs sensibles.

Vera Soukupova, admirable alto née à Prague, a enchanté les auditeurs par une toute belle interprétation de la *Rhapsodie pour alto, chœur d'hommes et orchestre* que Johannes Brahms composa à la suite d'une déception sentimentale. L'orchestre et le chœur n'ont jamais dépassé, retenus par le geste évocateur de Markevitch et la voix chaude de Vera Soukupova, à l'aise dans le grave comme dans l'aigu, a traduit de bien belle manière cet adieu à l'amour de Brahms.

Après l'entracte *La vie pour le tsar*, extrait de 2e acte (scène du bal pour chœur et orchestre) de Michail Ivanovitch Glinka décrocha les vifs applaudissements du public. Pièce légère et entraînante, marquée par la diversité des mouvements, la parfaite cohésion de l'orchestre, les interventions élogieuses du chœur et enfin le triomphal dernier mouvement révélant à nouveau le brillant des cuivres de l'orchestre tchèque et la technique vocale du chœur préparé par Josef Veselka.

En clôture, ce fut la merveilleuse deuxième suite pour orchestre et chœur de Ravel : *Daphnis et Chloé*. Quelle belle pièce, quelle couleur et quelle richesse d'orchestration. L'interprétation donnée fut époustouflante, traduisant l'ambiance « pastorale » de cette œuvre que Ravel a voulu transporter dans la Grèce et sa mythologie. Relevons l'étrange final, la virtuosité et la sonorité du flûtiste, la cohésion des exécutants emmenés d'une main de maître par le prestigieux chef qu'est Igor Markevitch. nl.

Deux motocyclistes grièvement blessés

LEYTRON — Samedi, à 16 h 50, MM. Robert Terrettaz, de Mazembroz, et Gilbert Gabioud, d'Orsières, qui avaient pris place sur une moto-cyclette, circulaient sur la route Saillon-Leytron. Arrivé au lieudit Croix de la Maladière, le conducteur perdit le contrôle de sa machine, fit un écart sur la gauche, monta sur l'accotement qu'il suivit pendant une vingtaine de mètres pour aller enfin s'écraser contre un piquet de signalisation.

Grièvement blessés, les deux motocyclistes furent conduits à l'hôpital de Martigny au moyen de l'ambulance. La police cantonale a ouvert une enquête.

Emouvante cérémonie à plus de 4 000 mètres

SION — Une émouvante cérémonie s'est déroulée dimanche dans le cadre grandiose des Alpes par un temps splendide, à plus de 4.000 m d'altitude, au sommet du Bisshorn (ne pas confondre avec le Bitschhorn).

Le Bisshorn se trouve au-dessus de la station de Zinal, non loin du célèbre Weisshorn. On y accède par la cabane de Tracuit.

Les hommes du cours alpin de la div. mont. 10, commandés par le major Jean-Pierre Clivaz, avaient organisé au sommet du massif un culte catholique et protestant à la mémoire du pilote des glaciers, Hermann Geiger, dont l'activité était proche de la leur.

Une messe fut célébrée vers 9 h 30 par le cap. aumônier Schubiger, directeur de l'internat de St-Maurice, tandis que le cap. aumônier Jean-Jacques Maison, de la paroisse vaudoise du Jorat, présidait un culte protestant.

Plusieurs dizaines de touristes s'étaient joints aux soldats pour participer à cette cérémonie. Le major Clivaz prononça également une allocution dans ce décor féérique des Alpes où la vue embrasse de nombreux sommets des chaînes valaisannes, vaudoises et bernoises.

Notons que les militaires avaient passé la nuit dans des igloos et avaient dressé des atels de neige pour faciliter la célébration des cultes.

Vous économisez maintenant



Chère ménagère, le Banago donne aux enfants les forces dont ils ont besoin pour être gais et en bonne forme à l'école, au sport et au jeu.

Profitez donc de cette offre Banago extrêmement avantageuse. Achetez maintenant 2 ou même 3 paquets « Action » Banago pour vos enfants. Il en vaut la peine, car vous économiserez ainsi 2 voir même 3 francs.

NAGO Olten



Gonset



706.22.6.4.

Un prix record et une juste mesure entre la mode et les exigences quotidiennes

Duster en nylon, imprimé fantaisie bleu/vert ou pied de poule noir/blanc, col et poches rouge ou turquoise uni. Tailles 42 à 48

17.-

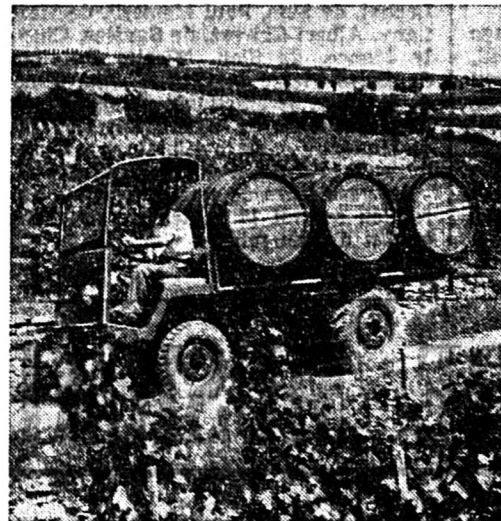
Offre spéciale pour les vendanges 1966 :

TRACTEURS ET CHARIOTS A MOTEUR D'OCCASION

Vu le déménagement pour l'hiver 1966/67 dans notre nouvelle SUCCURSALE POUR LE VALAIS

ATELIER DE SERVICE ET DEPOT « MEILI » à Pont-de-la-Morge (commune de Conthey)

nous liquidons notre grand stock de bonnes occasions de diverses marques A DES PRIX ET CONDITIONS SENSATIONNELS



Toutes les machines sont entièrement contrôlées et remises proprement en bon état. Livraison franco domicile, expertisées par le Service des automobiles à Sion. Grande facilité de paiement par acomptes échelonnés sur plusieurs années, de manière discrète.

Démonstrations tous les jours, sans engagement d'achat pour la part de l'intéressé. Avisez-nous de votre visite par téléphone. Sur demande, chaque amateur est cherché et ramené à domicile.

CHARLES KISLIG Téléphone (027) 2 36 08

ATELIER DE SERVICE « MEILI » - 1950 SION

Immeubles « Lamberson » Sierre

(propriété de la Rentenanstalt)

A LOUER

encore de beaux appartements spacieux, tout confort, à des prix intéressants. Situation tranquille et ensoleillée, jardin d'agrément et jeux d'enfants.

Machines à laver comprises dans le loyer.

3 à 4 pièces, plus hall, dès Fr. 225.-
charges en plus

Box de garage Fr. 35.- à disposition

S'adresser à Yvon Albasini, gérant, 25, av. des Alpes, SIERRE, téléphone (027) 5 14 58 - privé 5 05 14.

P 34726 S

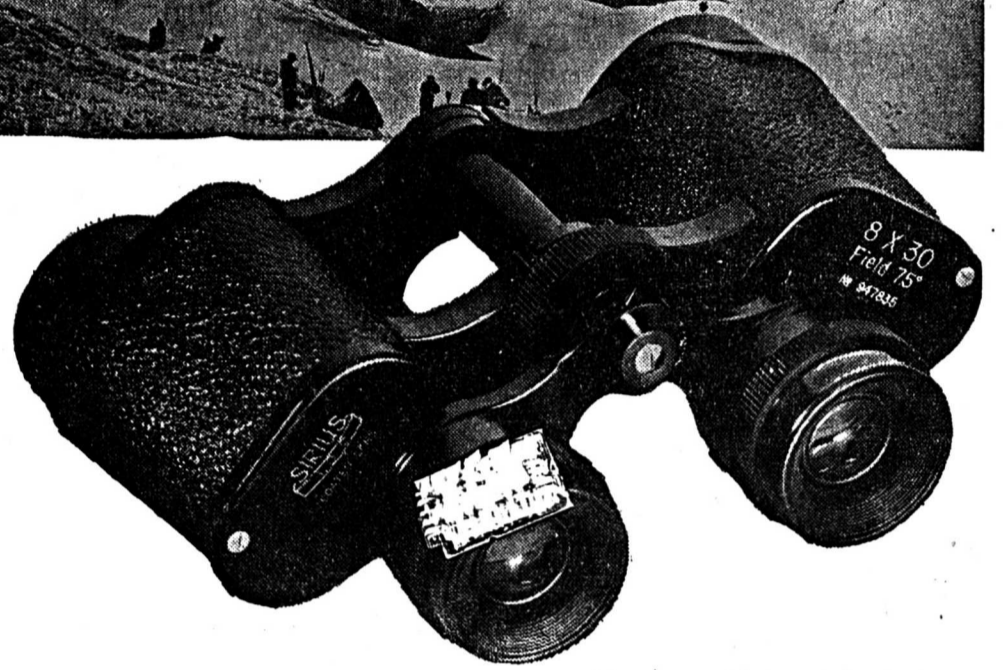
Bravo FIVAZ!



Léger...
Bien protégé...
FIVAZ-CORONAS, le
cigare qui ne vous quittera plus!
Un «CORONAS» en étui 30 cts



Pour la chasse...



JUMELLE IA 8 x 30 — 7.5° 59.-

SIRIUS I.O.C. 8 x 40 — 7.3° 69.-

7 x 50 — 7.1° 79.-

10 x 50 — 7.-° 85.-

dans un magnifique étui en cuir véritable avec courroies et nécessaire
Naturellement

P 5 S



PRÊTS

- Sans caution jusqu'à Fr. 10 000.-
 - Formalités simplifiées
 - Discretion absolue
- P 36 N



Immeuble neuf, proximité gare de Vernayaz, demande couple pour service de

CONCIERGERIE

Entrée tout de suite ou à convenir.

Ecrire case postale 261, Martigny.
P 853 S

« LA CHAMPAGNE » VERNAYAZ

offre

pour tout de suite ou date à convenir à proximité de la gare, dans immeuble neuf, munis de tout le confort, appartements de :

3 PIECES bain, cuisine, grand balcon
dès Fr. 200.- par mois
y compris finance chauffage et eau chaude

GERANCE Mme ANDRE DESFAYES
40, av. de la Gare - Tél. (026) 2 24 69
Martigny

P 853 S

Pour vos imprimés

027/23151

échos du valais

A LA DÉCOUVERTE D'UNE COMMUNE, de son organisation, de ses difficultés, de ses projets



SION — Notre époque est marquée par des contacts, des échanges avec les pays lointains et en voie de développement. Les distances ne constituent en effet plus un obstacle. La Confédération des syndicats chrétiens de notre pays a invité 20 secrétaires syndicaux de divers pays d'Afrique et d'Asie à venir en Suisse suivre un stage d'information.

Sur ces 20 stagiaires 6 ont été reçus en Valais. M. Albert Vuissoz, secrétaire syndical, a mis au point un programme permettant aux hôtes de toucher des problèmes intéressants d'organisation et d'économie de notre canton. Voici d'ailleurs les principaux points traités depuis le 5 septembre écoulé :

- « Aménagement du territoire » par M. Henri Roh.
- « Ecole d'agriculture » par M. Marc Zufferey.
- « Orientation professionnelle » par M. Rémy Abbé.
- « L'école primaire et secondaire » par M. Paul Mudry.
- « L'école professionnelle » par M. Casimir Rey.
- « Organisation syndicale » par M. René Jacquod.

A LA DÉCOUVERTE D'UNE COMMUNE

La commune de Vex a été choisie. MM. Narcisse Michelloud, président et Edmond Rudaz, vice-président, se sont mis à la disposition des visiteurs pour répondre à leurs questions et exposer dans les grandes lignes la situation communale, son organisation, ses difficultés et ses projets.

Vex, à quelque 8 kilomètres de la capitale, présente pour des personnes venant de très loin quelques particularités, soit son magnifique verger, son manque d'industries, mais avec un secteur touristique, celui de Collon, en plein devenir. Les stagiaires n'ont pas manqué de poser d'intéressantes questions, de faire des comparaisons et même de suggérer des conseils.

La visite à la commune de Vex a été intéressante et enrichissante, grâce à l'extrême amabilité du président et du vice-président qui ont su mettre en évidence les problèmes particuliers.

LES STAGIAIRES

Les participants au cours organisé en Valais étaient : MM. Mondésir G. Emmanuel Kaïté, Adoum Félicien, du Tschad, Kamunga Alphonse, du Congo, Phan-Trung Chank et Dink van Phudie, du Vietnam.

— gé —

Notre photo : Dans la salle du conseil des explications sont données sur le registre du cadastre et les plans de la commune.

DÉJÀ LA DÉSALPE...



LES HAUDERES — Le manque d'herbe a avancé tant soit peu la descente du troupeau de l'alpage de « La Cretaz ».

Tôt le matin les propriétaires de bétail se réunissent pour entendre la lecture des comptes. Ensuite on procède à la traditionnelle répartition des fromages.

Que dire de ces visages attentifs de montagnards endurcis par la vie, lorsque ce partage a lieu : un tel est souriant, pensant que sa Noire ou sa Brune a bien produit, un autre calcule mentalement le fruit de cette année par rapport à celui de l'année passée, ici un visage soucieux et là encore une mine renfrognée. Néanmoins tout ce monde finit par s'entendre, se mettre d'accord, le tout accompagné de rades de ce généreux Fendant qui arrange tout, des fois rien du tout !

C'est aussi la fête des bergers. Finis pour eux les soucis de ce grand troupeau d'une centaine de fêtes, finis aussi les traites matinales, les soins divers, la fabrication du fromage. L'automne approche, les regains sont là, allons les faire se disent-ils. Plus tard, lorsque l'hiver sera venu, que de sou-

venirs leurs resteront, pour passer des veillées avec leurs entourages à conter l'histoire de l'Alpe où bientôt des moyens modernes mettrons un terme à de vieilles traditions ancestralement conservées.

Chacun s'aide mutuellement pour charger son précieux bien sur les mulets qui, avec le « bissac sur le bât », nous prouvent qu'ils restent une fois de plus les seuls à assumer des petits transports, là où les tracasses n'arrivent pas. Quelques petits propriétaires portent eux même le bissac sur l'épaule et accompagnés de leurs familles redescendent au village pour y serrer le fromage dans des caves dont le parterre, en terre battue, garde l'humidité suffisante et nécessaire à sa bonne conservation. Que de futures raclettes en prévisions, que d'or qui sommeille, attendant son heure de plaire aux gourmets.

Le troupeau lui descend aux mayens où il y restera encore quelques temps. L'Alpe sera déserte, bientôt les chamois y viendront à leur tour annonçant le prochain hiver. Une année de durs la-beurs aura passé...

Z.

Remise de la Croix missionnaire



SION — Comme nous l'avons annoncé dans notre édition de samedi, le jeune couple Jacques et Madeleine Bex-Imboden a reçu hier, lors de la messe de 11 heures à la paroisse de St-Guérin, la croix de missionnaire.

Cette cérémonie, toujours touchante et combien évocatrice, prépare l'incassant départ du jeune couple missionnaire laïc. La croix remise est le symbole de force et de courage pour surmonter les difficultés. Elles se présenteront sur le chemin des jeunes époux pendant les trois années de dévouement dans le lointain pays. Mais, avec la grâce de Dieu, avec les prières offertes en leur intention, Jean-Jacques et Madeleine surmonteront ces difficultés.

LA SOIREE D'ADIEU

A l'aula du Collège, le rvd père Vermeesch a parlé du Ruanda. C'était en même temps la soirée d'adieu pour le jeune couple. Tous ceux qui ont sacrifié une soirée ont voulu témoi-

gnier leur sympathie au jeune couple missionnaire laïc.

Nous souhaitons à Jacques et Madeleine un excellent voyage, un fructueux apostolat. Nous serons avec eux par la prière.

Notre photo : Le jeune couple lors de la remise de la croix de missionnaire par le rvd abbé Masserey.

Le soleil le veut ainsi La piscine de Sion maintenue ouverte

SION — L'affluence à la piscine de Sion était telle hier que les responsables, étant donné les excellentes conditions d'eau et de soleil, ont décidé, hier de surseoir à la fermeture prévue normalement dimanche.

La piscine restera ainsi ouverte encore une semaine si le beau temps se maintient.

Avis donc à tous les amateurs.

UN GRAND JOUR DES «MANOEUVRES» NON MILITAIRES



SION — Depuis hier soir, par groupes, les chasseurs sont partis sur les hauts sommets pour occuper une position idéale. Lorsque les premiers rayons de soleil dépasseront les pointes des montagnes, lorsque ces lignes paraîtront, les coups de feu ne se compteront plus.

Chaque groupe, à l'instar d'une unité militaire, a établi un plan de bataille. Rien n'a été laissé aux bons soins du hasard.

Le « routinier » a effectué une reconnaissance, une exploration des lieux il y a 15 jours déjà. Ce n'est pas pour déceler la présence d'un ennemi, mais pour découvrir le gibier. Le secteur étant intéressant, il a posé les jalons pour une intervention matinale, rapide et efficace. Si ce n'est pas lui qui réussit le coup, ce seront d'autres chasseurs, car ils sont légions. Et l'on se méfie, s'épie, mutuellement.

La chasse, pour certains, n'est plus un simple dérivatif mais bien une passion.

Les disciples de saint Hubert connaissent également une cinquième colonne. Un groupe, m'a-t-on confié, doit être tout là-haut tôt le matin. Il tirera quelques cartouches pour obliger les chamois à se déplacer. Ils suivront une direction désirée où il sera facile de les atteindre.

A tous bonne chance et, surtout, pas d'accidents ou de fâcheuses méprises et collectionnez bien vos prouesses, elles sont parfois si intéressantes.

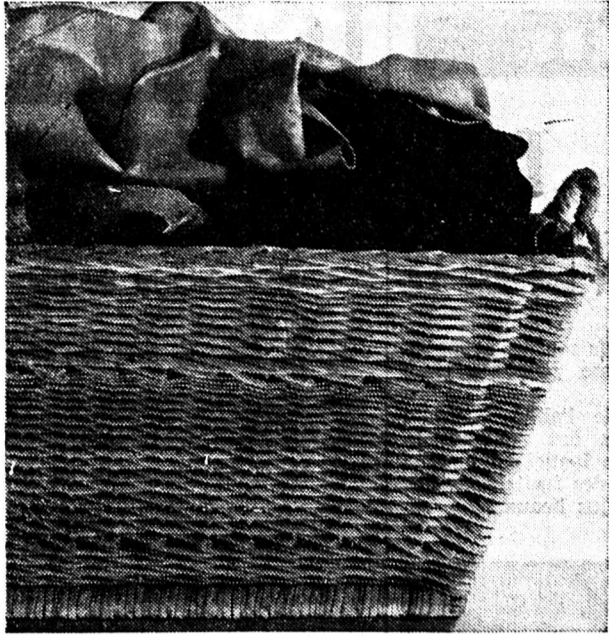
— gé —

**Nouvelliste
du Rhône**

ADMINISTRATION ET REDACTION : 1951 SION, rue de l'Industrie 13. Tél. (027) 2 31 51-52. Ch. post. : 19-274. — REDACTIONS REGIONALES : 1870 MONTHEY, tél. (025) 4 12 38. 1890 SAINT-MAURICE, tél. (025) 3 64 83. 1920 MARTIGNY, tél. (026) 2 27 10. — 3900 BRIGUE, tél. (028) 3 10 77.

TARIF DES ABONNEMENTS : Suisse : 3 mois 13 francs ; 6 mois 24 francs ; 12 mois 45 francs — Etranger : demander les tarifs à l'administration. — REGIE DES ANNONCES : Publicitas S.A., 1951 Sion, tél. (027) 2 44 22 et ses agences à Martigny, tél. (026) 2 10 48 et à Brigue, tél. (028) 3 12 83. Succursales dans toute la Suisse. — TARIF DES INSERTIONS : Annonces (le mm sur une colonne de 27 mm de larg.) : 18 ct. — Réclames (le mm sur une colonne de 56 mm de larg.) : 65 ct. (20 % en plus pour emplacement prescrit ou pour composition difficile). — Réclames première page (le mm sur une colonne de 56 mm de larg.) : 90 ct. — Mortuaires (le mm sur une colonne de 56 mm) : 45 ct. — La Rédaction et le Service de publicité déclinent toute responsabilité pour des erreurs dues à des transmissions téléphoniques. — Les manuscrits non publiés ne sont pas rendus. — Directeur-Rédact. en chef resp. : André Luister.

LA FEMME DE LESSIVE MODERNE S'APPELLE LAVELLA



Lavella lave à toute heure proprement, rapidement et avec toute sécurité! - Quel confort!
 La Lavella est un produit suisse de toute première qualité, bien conçue dans tous ses plus petits détails et constamment améliorée. Maniement extrêmement facile par touches ou disques de commande. La carrosserie et le couvercle sont émaillés à basse température - ne s'écaillent donc pas. Le tambour rotatif, la cuve et le boiler sont construits dans le meilleur acier au chrome-nickel. Réglage de la température par thermostat. Pompe à lessive incorporée. Système d'essorage exceptionnel. Remplissage frontal. - Le montage se fait avec un minimum de frais d'installation car la machine ne doit pas être fixée au sol.
 5 modèles d'une capacité de 3,5 kg à 6 kg



Un produit de qualité: F. Gehrig & Cie SA, Ballwil, Lucerne. Service après-vente dans toute la Suisse.



Locaux d'exposition et de démonstrations:
 Genève 25, rue du Grand-Pré Tél. 022 332739
 Lausanne 25, rue de Bourg Tél. 021 226807
 Gétaz, Romang, Ecoffey SA
 et Ballwil (fabrique), Berne, St-Gall, Zurich
 ou chez votre installateur

LAVELLA

COMPTOIR SUISSE : halle 28, stand 2825

INOX

Entreprise de moyenne importance, cherche

SERRURIER

capable pour travaux intéressants dans l'appareillage.

Bons gains (payé au mois) ambiance agréable, semaine de cinq jours et prévoyances sociales.

Prière de vous mettre en rapport avec M. Baur par téléphone.

INOX S.A. Industriestrasse 180-182 - Olten.
 Tél. (062) 5 12 86.

P 6 Q

POUR TOUTES VOS ANNONCES

2 44 22

A vendre de première main

MERCEDES 220 SE

en parfait état. Année de construction 1963.

S'adresser au garage des Dranses, 1920 Martigny-Croix.
 Tél. (026) 2 30 23.

P 37231 S

Vente aux enchères d'immeubles

Le samedi 24 septembre 1966, dès 15 heures, à l'hôtel Mon Séjour, à Vers-l'Eglise, les hoirs de Robert Favre exposeront en vente aux enchères les immeubles suivants:

Commune d'Ormont-Dessus
 Es Vios, pré, habitation et rural, surface totale 15 a. 95 ca., estimation fiscale: 15 000 fr.
 (Buvette - Ski-lift du Rachy)

Les immeubles seront exposés en vente en un seul lot.

Les conditions de mise sont déposées chez M. Louis Chabloz, agent d'affaires breveté, à Aigle, et en l'étude du notaire Henri Gesseney, à Aigle, où elles peuvent être consultées.

La visite des immeubles pourra avoir lieu les 15 et 16 septembre 1966, de 14 h. à 18 h.

Les amateurs sont priés de se munir d'une pièce d'état civil.

A vendre plusieurs

télévisions d'occasion

Grands et petits écrans.

S'adresser au tél. (026) 5 32 35.

On demande

un porteur

Entrée tout de suite. Bon salaire.

S'adresser à la boucherie Mudry, Martigny.
 Tél. (026) 2 20 73
 P 680 S

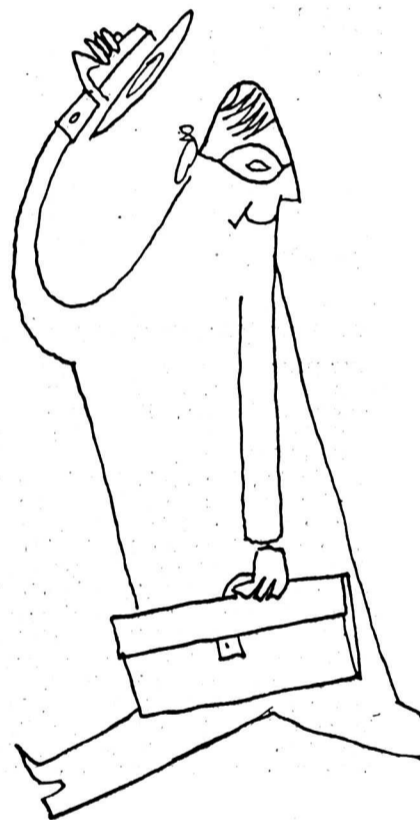
On cherche

sommelier

connaissant les deux services.

Entrée en service tout de suite.

Faire les offres à l'Hôtel Central, 1880 Bex.
 Tél. (025) 5 24 04



**C'est entendu !
 Le voilà satisfait,
 mais vous...**

Le vendeur inconnu peu vendre n'importe quoi à n'importe qui.

Votre installateur électricien vend l'appareil dont vous avez utilisé.

Et surtout... un appareil de qualité!

En plus, il vous garantit un service après-vente impeccable et rapide.

Pour chaque achat d'appareil électrique, faites confiance au spécialiste concessionnaire.

Association valaisanne des installateurs électriciens

P 730 S

coop

Si vous êtes nouvellement installé à Bex ou dans les environs sachez que :

L'entrepôt régional COOP à BEX, tél. 5 13 13
 (angle route cantonale et route de Massongex)

met à votre disposition, en LIBRE SERVICE à ses colonnes de distribution ELECTRONIQUE :

BENZINE	Super	Fr. —.55 le l.	au lieu de —.62
	Normale	Fr. —.52 le l.	au lieu de —.57
DIESEL		Fr. —.46 le l.	au lieu de —.51

Vous avez la possibilité de vous servir quand vous le voulez, de nuit comme de jour sans avoir à demander quoi que ce soit à quiconque.

Facture UNE FOIS par MOIS sur la base du relevé de votre COMPTEUR. Une clé pour chaque compte, donc pas de risque d'erreur.

JOIGNEZ-VOUS aux 325 clients qui déjà bénéficient de ce système. Faites-nous confiance, vous serez satisfait.

ECONOMISEZ également en utilisant

L'huile « COOP O.K. » pour MOTEURS

en bidons de 20 litres : Fr. 2.— le litre seulement

P 121 S

coop

Boulangerie-pâtisserie René Richard
 rue du Rhône, 1950 Sion, demande une

bonne vendeuse et 1 employée de maison

sachant cuisiner, pour le 1er octobre 1966.

Tél. (027) 2 18 73.

P 37139 S

ALFA JULIA SUPER
 à vendre

Mod. 65, de première main. 18.000 km., non accidentée.

Ecrire sous chiffre PA 66165, à Publicitas, 1951 Sion

P 66165 S

GRAND DEFILE DE MODE

Salle du cinéma Michel - Fully
 Mardi 13 septembre à 20 h. 30
 ENTREE LIBRE

MUSIQUE - AMBIANCE

Confection Maret-Visentini - Fully

échos du valais

DE VALERE A TOURBILLON

« L'habit... ne fait pas le moine ! »

C'est parfaitement exact. La preuve en est aisément donnée. Une bure, une soutane, ne suffisent en effet pas pour être un moine ou un religieux. Ce n'est qu'un facteur extérieur d'une importance malgré tout relative.

Du moine, du religieux, arrivons à l'officier.

Le port de l'uniforme n'est pas prépondérant, il ne confère pas des prérogatives illimitées. Ce point de vue est par trop délicat, aussi je ne m'attarderais qu'au port abusif de l'uniforme.

A l'occasion, des personnes, toujours des exceptions, endossent l'uniforme dans l'unique intention de bénéficier d'une réduction du prix du billet de chemin de fer. Ce coup ne vaut vraiment pas la peine d'être tenté. Il comporte un gros risque pour un banal résultat.

Le brave « Monsieur » qui a endossé un équipement de capitaine quartier-maître, a tenté lui, une expérience très osée. Cet uniforme qui devait lui constituer un moyen de se procurer de l'argent a été acheté à crédit. Mais cela ne suffisait pas à M. Bachoiner, alias le capitaine Lechsteiner, pour obtenir des gains. Il a joué le grand jeu, voire le vrai jeu. Il a fait la tournée des maîtres-boucheurs de Egg, Muensingen, Zoug et Fribourg. Il annonçait, comme cela se fait dans la réalité, la venue prochaine d'un important corps de troupes. A Zoug, par exemple, il avait commandé 850 paires de wienerlis, 110 kg de ragoût, 110 kg de viande hachée, 85 kg de fromage d'Italie, 880 schubliqs et 170 kg de choucroute.

Avec une commande de cette importance, il pouvait se permettre d'emprunter au boucher tout heureux 300 à 500 francs.

Ce manège a duré quelques temps. Il a finalement été arrêté. Le tribunal, d'autre part, vient de le condamner à 18 mois de réclusion, à une amende de 100 francs et à la privation des droits civiques pendant six ans. Cette peine a été enfin commuée par les juges en un internement indéterminé.

Les pauvres bouchers doivent se dire : « Qui aurait osé douter de ce personnage. Et puis, une si mirobolante commande méritait bien du beurre sur les épinards. »
Peut-être un peu trop.

Agrandissement du Sana lucernois

MONTANA — Le Sana lucernois, à Montana, va être transformé et agrandi. Les travaux de réfection à l'immeuble existant, situé sur le territoire de la commune de Randogne, doivent débiter cette année encore.

Rallye-vélo de l'ASLC

SIERRE — Le second rallye-vélo organisé par le service excursions de l'Association sierroise de loisirs et culture a connu hier une brillante participation. Pour ce second rallye, dont le départ fut donné vers 10 h à la Maison des Jeunes, les responsables autorisaient la participation des cyclomoteurs. Les concurrents terminèrent leur course dans le Haut-Valais, aux environs de Tourtemagne, où ils piquèrent et purent se baigner à la piscine de la station.

DE LA NOBLE CONTREE AU VAL D'ANNIVIERS

BRILLANTE FÊTE DE LA « CROIX D'OR VALAISANNE »

SIERRE — Le bon soleil de Sierre, invité d'honneur de la fête des abstinents du Valais romand, a brillé hier dimanche de tous ses feux !

Les responsables de la section de Sierre pouvaient donc arborer un large sourire, leur vœu étant réalisé au-delà de leurs espérances...

L'OFFICE DIVIN

C'est à l'église Ste-Croix que nos congressistes se sont retrouvés à 9 h 30. L'abbé Michelet, en sa qualité de directeur diocésain, célébra la messe et exalta la valeur de l'abstinence bien comprise. Des sacrifices sont nécessaires et Dieu ne laisse pas sans réponse et sans écho la prière persévérante de ses enfants.

UN CORTEGE HAUT EN COULEURS

Les Tambours de Sierre ouvrent le défilé à travers la cité. Viennent ensuite le comité cantonal et les invités précédés de la bannière, toute pimpante neuve puisqu'elle fut inaugurée il y a 2 ans.

Parmi les invités, nous avons noté la présence de M. Salzmann, président de la ville de Sierre, Me P.-A. Berclaz, juge instructeur, M. et Mme Pedrol, responsables de la section de Lausanne, M. Ketterer, du SAS à Lausanne, M. et Mme Cuenet, agents de la Croix-Bleue vaudoise.

Le groupe imposant de la section d'Olion-Chermignon a fait sensation par son excellente présentation et le chatoyement des costumes féminins. A noter aussi le succès de la section de Chalais et la guirlande de fleurs portée par deux demoiselles d'honneur, dévouées à croquer ! Un chaleureux merci à la « Géroline » et au maestro Daetwyler pour leur précieuse collaboration. Un tout beau cortège qui fait honneur à la ville de Sierre et dont la Croix-d'Or locale peut être fière à juste titre.

L'HEURE DES DISCOURS

M. Eudore Barmaz laissa parler son cœur pour souhaiter à chacun une cordiale bienvenue. Sans trop peser sur le « champignon », il exposa brièvement le rôle nécessaire des mouvements d'abstinence.

Après lui, Me P.-A. Berclaz a analysé les dangers de l'alcool au volant, dans la famille et la société.

Une statistique de l'activité de son tribunal durant les années 1964-1965 et le 1er semestre 1966, souligne qu'il y a du pain sur la planche pour réprimer les abus. Il félicite les abstinents de leur apostolat et les encourage à persévérer dans leur bel idéal.

Pour sa part, M. Salzmann, le distingué président de Sierre, voit avec sympathie le travail concret de la Croix-d'Or et de la Ligue valaisanne contre les abus de l'alcool. Il lui est agréable d'apporter le salut de Sierre à ces courageux et souhaite à chacun des heures agréables. M. Perruchoud, président cantonal, remercie les orateurs de leur compréhension et de leurs encouragements, tout comme M. Salzmann pour son accueil si aimable dans la cité qu'il administre si bien.

Et l'heure est venue, après ses brillants exposés, de refaire le « plein d'essence » car frère le corps réclame lui aussi sa part. Le temps chaud, fait

marcher les cantines à plein rendement, sans que pour autant les responsables n'en perdent ni le nord ni leur gracieux sourire...

L'APRES-MIDI

Vrai spectacle de variétés, l'après-midi a passé comme par enchantement.

que conserve des nerfs souples et maintient en pleine forme physique ceux qui s'y adonnent.

Les conclusions de l'abbé Michelet et d'Eudore Barmaz ont souligné la joie de cette journée laquelle ne manquera pas de porter des fruits pour des lendemains encore plus beaux !



Les « officiels », précédés des tambours, ouvrent le cortège.



Une des sections.

Les guitaristes Rey, de Grône, Chantal Rey, de Chermignon, les sœurs Ming, de Sion, Jean Vocat, de Nioux, se sont taillés un beau succès, d'ailleurs bien mérité.

Le papa Mabillard, de Granges, M. Cuenet, agent de la Croix-Bleue vaudoise, M. Donnet, secrétaire de la section des chauffeurs abstinents, Mme Pedrol, de Lausanne, ont également laissé parler leur cœur avec cette facilité qui leur est propre et qui reconforte ceux qui les écoutent volontiers et sans se lasser.

L'auditoire a beaucoup apprécié les productions de l'Académie de danse de Cilette Faust, cette « Suite valaisanne » dont les Sierrois ont eu la primeur lors de sa création.

Un grand bravo aux Pastoureaux de M. André Pont, instituteur, pour le régali artistique offert. Flûtes, tambours, accordéons, musique à bouche, ont fait en sorte que chacun a mieux saisi le travail en profondeur qui est exigé pour réussir une telle fresque musicale et chorale.

Les gymnastes, dont on apprécie toujours le brio, la souplesse, en seraient autrement avec le moniteur Tercier ?, ont fourni la preuve que la gymnasti-

CINEMAS

★ Sion - Arlequin ★

Lundi 12 septembre
Dernière du grand succès

Le tonnerre de Dieu

avec Jean Gabin - Lili Palmer,
Michèle Mercier - Georges Hossein.
Parlé français - 18 ans révolus

★ Sion - Lux ★

Dun lundi 12 septembre au mercredi
14 septembre

Charles Boyer - Joseph Cotten
Ingrid Bergmann, dans

Hantise

Atmosphère oppressante et mystérieuse.

Parlé français - 18 ans révolus

★ Sion - Capitole ★

Ludi 12 septembre : RELACHE.

★ Martigny - Etoile ★

Lundi 12 et mardi 13 - 16 ans révolus
Film d'art et d'essai

Tueurs de dames

(Ladykillers), avec Alec Guinness.

★ Martigny - Corso ★

Lundi 12 et mardi 13 - 16 ans révolus
Un « western » dur comme de l'acier

Le sorcier du Rio Grande

avec
Charlton Heston et Jack Palance

★ Cinéma d'Ardon ★

Aujourd'hui : RELACHE. Dès vendredi : LES REVOLTES DU BOUNTY.

★ Riddes - L'Abeille ★

Ce soir : RELACHE

★ Saxon - Rex ★

Aujourd'hui : RELACHE. Jeudi 15, 16 ans révolus LE SORCIER DU RIO GRANDE. Dès vendredi 16 - 18 ans révolus : ANGELIQUE, MARQUISE DES ANGES.

★ Fully - Michel ★

Aujourd'hui : RELACHE. Mercredi 14, 16 ans révolus : LE SORCIER DU RIO GRANDE. Dès vendredi 16 - 18 ans révolus : LE TONNERRE DE DIEU.

★ St-Maurice - Roxy ★

Aujourd'hui : RELACHE. Dès mercredi : ROMMEL, ROI DU DESERT.

★ Monthey - Montheolo ★

Lundi : nouvelle aventure de cape et d'épée de

Zorro l'intrépide

En scope-couleurs - Dès 16 ans révolus.

★ Monthey - Plaza ★

Lundi : RELACHE

★ Bex - Rex ★

Aujourd'hui : RELACHE

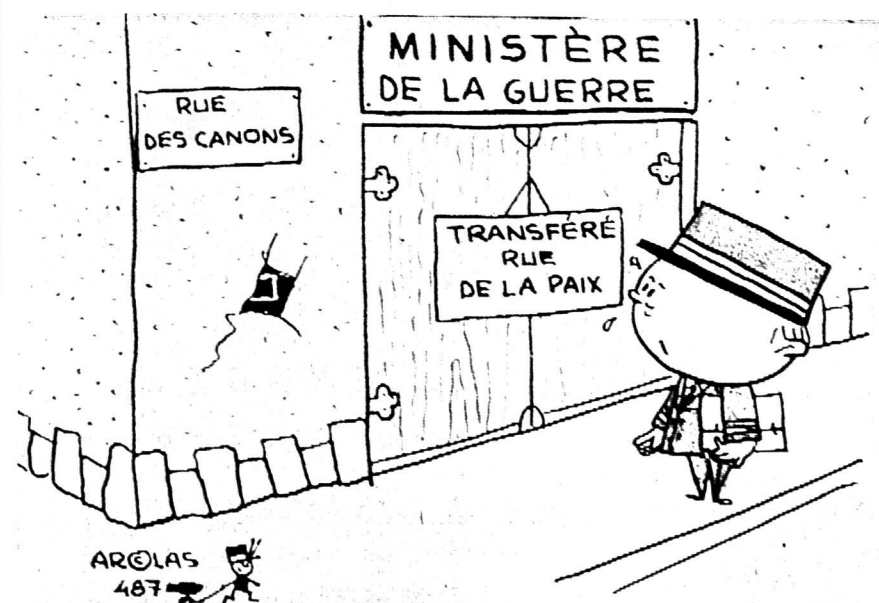
50 ans de fidélité



M. Saxon-Mills, Anglais d'origine, habitant Rome, vient, depuis 50 saisons, au « Beau-Séjour », à Crans-sur-Sierre. Sa lillette a même vu le jour dans cette station valaisanne.

Son hôtelier a tenu à le remercier pour sa fidélité. Notre photo : au centre, M. et Mme Saxon-Mills, avec la channe et les fleurs que viennent de leur remettre M. Lorétan, à gauche, et Mme Lorétan, à droite, tenanciers de cet établissement.

Le coin d'humour d'Arolas



échos du valais

DE LA NOBLE CONTRÉE AU VAL D'ANNIVIERS

Collision à la rue des Ecoles

SIERRE — Hier soir vers 17 heures, un cyclomoteur et une automobile valaisanne sont entrés en collision. L'accident s'est produit à la rue des Ecoles, à Sierre. On ne signale pas de blessés.

Sortie famille de La Cécilia

CHERMIGNON — 80 personnes, musiciens, épouses des membres et sympathisants de la société, étaient invités par les dirigeants de la fanfare La Cécilia, à se retrouver dimanche dernier sur les hauteurs de Plan-Mayens, but de la traditionnelle sortie-famille. Aubade, raclette, grillade et jeux furent au programme!

La fête du millénaire de la christianisation de la Pologne à Zurich



ZURICH — Dimanche a eu lieu à Zurich la fête commémorative du millénaire de la christianisation de la Pologne. Les cérémonies ont commencé à 9 h 30 à l'église archicathédrale de Notre-Dame, à la Weinbergstrasse, où était célébrée la messe pontificale par le cardinal Beran, archevêque de Prague en exil à Rome. Le prince tchèque de l'Eglise, qui a parlé, après la prière du début, en langues tchèque et allemande, a souligné l'importance du millénaire polonais non seulement pour le peuple polonais, mais également pour le peuple tchèque par lequel les Polonais ont été christianisés ainsi que pour tous les peuples de la communauté de culture occidentale à laquelle la Pologne appartient. La messe a été lue en langue allemande, polonaise et tchèque et le père spirituel des polonais vivant en Suisse, le curé Frania, de Marly-le-Petit, près de Fribourg, adressa aussi quelques paroles de recueillement à ses compatriotes accourus nombreux à ces cérémonies.

● Condamnation à mort à Kiev — La cour suprême d'Ukraine a condamné à mort deux jeunes voyous, Issak Yaroslavski et Outkine, qui avaient tué, pour la dévaliser, la comptable de l'usine de Kiev où ils travaillaient.

HAUT-VALAIS

M. Arnold Grunwald n'est plus

BRIGUE — C'est avec émotion que l'on apprenait hier la mort de M. Arnold Grunwald, âgé de 49 ans. Le défunt était marié et sans enfant. Il habitait Berne. Il fonctionnait comme employé au Palais fédéral. Atteint d'une sournoise maladie, le disparu fit preuve d'un courage exemplaire jusqu'au dernier jour de sa vie. Il avait été transporté à Florence pour y être soigné par un spécialiste. Malheureusement, il ne devait plus revoir son pays d'origine, puisque c'est au cours de son voyage de retour, et précisément au moment du passage de la frontière, qu'il rendit son âme à Dieu. L'enterrement aura lieu ce matin à Brigue. Nous prions la famille de M. Grunwald de croire à l'expression de notre sincère sympathie.

ludo

Les moutons de l'Aletsch sont revenus

NATERS — Ils étaient bien 1300 les moutons qui formaient l'immense troupeau — ayant passé l'été dans la région du glacier d'Aletsch — et que l'on avait rassemblé à l'occasion de leur désalpe qui s'est déroulée hier au cours d'une magnifique journée et en présence de nombreux spectateurs. L'état de santé de cet important cheptel naterois est plus que réjouissant. On fut heureusement surpris de constater la naissance de nombreux agnelets. Cette descente se déroula dans de bonnes conditions. Après avoir pris possession de leurs biens, les propriétaires ne manquèrent pas de respecter la tradition qui veut qu'un banquet soit organisé. La « pièce de résistance » se trouve toujours être la plus belle bête du troupeau, sacrifiée pour la circonstance.

ludo

Les recherches sont reprises

BRIGUE — Le fait d'avoir découvert un piolet — à demi caché dans la neige et qu'on suppose avoir du appartenir aux deux alpinistes italiens Luoni et Lazzari, disparus dans le massif du Mont-Rose depuis le 15 août écoulé — a encouragé la colonie de secours de Macugnaga à reprendre les recherches. Les conditions atmosphériques s'étant améliorées ces derniers jours, plusieurs guides d'Alagna — accompagnés de volontaires — se sont de nouveau mis en route.

Parti de Sion, un hélicoptère d'Air-Glacières, piloté par Martignoni, se posa entre 3.800 et 4.000 m sur le versant italien du massif où l'on suppose la présence des deux corps. Durant de longues heures les hommes de la colonne de secours accompagnés de chiens ont sondé un important secteur de cette région. Tout fut vain. Les recherches se poursuivront ces jours prochains afin que tout soit entrepris pour tenter de rendre aux familles la dépouille des disparus.

Les sauveteurs se sont aussi rendus au Monte Moro où de nombreux touristes ont participé à l'action de recherches afin de retrouver l'Abbé Porta, disparu depuis plusieurs jours déjà dans la zone se limitant entre les hauteurs de ce passage alpestre et Matmark.

ludo

AGRÉABLE SORTIE et amicale rencontre



Glisois et Simplonais font bon ménage.

SIMPLON-VILLAGE — Les gens de Simplon-Village et ceux de Glis entretiennent des liens d'amitié que rien ne saurait désunir. Ils ne manquent d'ailleurs jamais l'occasion pour resserrer les anneaux de cette chaîne indissoluble qui s'est surtout soudée le jour où un jeune berger de chèvres simplonais quittait le village haut perché pour venir habiter la localité glisoise. Chacun a déjà deviné qu'il s'agit du regretté Joseph Escher. Ce dernier, avant de devenir le chef estimé du Département des postes et des chemins de fer, avait présidé aux destinées de la commune de Glis. Son fils — l'ancien grand Baillif — lui succède aujourd'hui. Voilà pourquoi Glisois et Simplonais ne forment qu'une seule et unique famille.

Hier, les conseillers communaux de Glis se rendaient à Simplon-Village. On y fêta un fidèle serviteur de la commune du pied du Simplon, M. Conrad Schmid, qui compte 25 années de service comme secrétaire communal. Après avoir dîné au sommet du col, la joyeuse compagnie — encore complétée par les épouses des participants — prit la direction du village aimé de tous. D'aimables paroles et des cadeaux-souvenirs y furent échangés pendant que des bouteilles de « derrière les fagots » étaient ouvertes. Cette journée restera gravée dans la mémoire de tous les participants. Le chroniqueur ne saura jamais assez remercier pour la flatteuse invitation dont il a été l'objet. Elle illustre bien l'estime manifestée dans le Haut Pays à l'égard de notre journal.

ludo

Intense trafic

BRIGUE — Sur le col du Simplon la circulation était si intense qu'à certaines heures de la journée il se formait une colonne ininterrompue dans les deux sens. Nombreux étaient également les motorisés qui ont emprunté les passages de la Furka et du Grimsel. Les entreprises ferroviaires ayant aussi été mises à forte contribution, on peut dire que l'on a vécu hier une journée de trafic record.

ludo

Les industriels valaisans vont délibérer

BRIGUE — C'est le 24 septembre prochain que l'Union des industriels valaisans tiendra son assemblée générale dans la cité du Simplon. Ces délibérations se dérouleront dans la cour du château. Les participants se rendront à Fiesch, où ils visiteront le village de vacances. Une visite est également prévue à Kühboden. De retour à Mörel, les participants pourront encore entendre une causerie du curé Arnold, historien connu.

ludo

DU BORD DU LAC A SAINT-MAURICE

Un touriste dévisse

AIGLE — Dans la journée de samedi, dans les vires de la face sud-ouest du Scex-Rouge, au-dessus de la Pierre Dard, un touriste, M. Joseph Brunner, 21 ans, habitant Genève, a dévissé. Un camarade a donné l'alarme et la colonne de secours a retrouvé dimanche son corps qui a été déposé à la morgue de l'hôpital d'Aigle.

Avec les membres de la Confrérie de la Cible

GLIS — Les membres faisant partie de la Confrérie de la Cible glisoise ont participé nombreux hier à la journée qui leur était réservée à l'occasion de leur rendez-vous traditionnel. Comme le veut la coutume, le programme élaboré à cet effet prévoyait tout d'abord un concours de tir interne. Compétition sportive qui fut suivie par un repas pris en commun et dont les frais sont à tour de rôle à la charge d'un membre de la société. Inutile de dire qu'en pareille circonstance les plus mal classés du programme sportif se trouveront être, comme par enchantement, les premiers du classement gastronomique.

ludo



Mme Joseph BONVIN-REY, à Chermignon;
Monsieur Aldo BONVIN;
Monsieur Jacques BONVIN;
Monsieur et Madame Gustave BONVIN-MARIN et leur fille Caroline;
Monsieur Roger BONVIN;
Monsieur Jean LAURENT-BONVIN;
Mademoiselle Jocelyne BONVIN;
Monsieur François BONVIN-BARRAS, ses enfants et petits-enfants;
Madame et Monsieur François BONVIN-BONVIN, leurs enfants et petits-enfants;
Madame et Monsieur Dominique BONVIN-BONVIN et leurs enfants;
Monsieur et Madame Pierre-Louis BONVIN-BAGNOUD, leurs enfants et petits-enfants;
Madame et Monsieur Firmin REY-BONVIN, leurs enfants et petits-enfants;
Madame et Monsieur André CLIVAZ-REY, leurs enfants et petits-enfants;
Monsieur Hubert PRAPLAN-REY, ses enfants et petits-enfants;
Madame et Monsieur Jules TAPPAREL-REY, leurs enfants et petits-enfants;
Madame et Monsieur Joseph REY-REY et leurs enfants;
Madame et Monsieur Marius ABBET-REY, leurs enfants et petit-enfant;
Monsieur et Madame Joseph REY-BONVIN et leurs enfants;
ainsi que toutes les familles parentes et alliées, ont la douleur de faire part de la perte cruelle qu'ils viennent de subir en la personne de

Monsieur Joseph BONVIN d'Henry

leur très cher époux, papa, grand-papa, frère, beau-frère, oncle et cousin, décédé à l'hôpital de Sierre, dans sa 64e année, après une pénible maladie, muni des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu à Chermignon, le mardi 13 septembre, à 10 h 30.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

Un car partira d'Ollon à 9 h 45.

P. P. L.



LA CAISSE D'EPARGNE ET CREDIT
MUTUEL DE CHERMIGNON

a le grand regret de faire part du décès de

Monsieur Joseph BONVIN d'Henry

membre fondateur

Les sociétaires sont priés d'assister à son ensevelissement qui aura lieu le mardi 13 septembre 1966, à 10 h 30, à Chermignon.



LE CHŒUR DE DAMES

a le chagrin de faire part du décès de

Monsieur Henri HERITIER

père de sa dévouée membre Mlle Germaine Héritier.

L'ensevelissement aura lieu à la cathédrale, lundi 12 septembre, à 11 heures.

SUZE

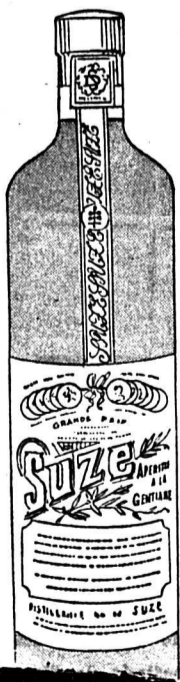
U N E

Pourquoi
préférez-vous la SUZE ?

Parce que la SUZE est à faible
degré alcoolique

Parce que la SUZE est préparée
en Suisse exclusivement avec
des racines de gentiane fraîches
du Jura

Parce que la SUZE est un
produit NATUREL



APÉRITIF SUZE

NOUVELLES SUISSES ET ETRANGERES

Evasion massive au Chili

SANTIAGO DU CHILI — Six malfaiteurs internationaux se sont échappés hier soir de la prison de Santiago, après un échange de coups de feu avec leurs gardiens. Un septième détenu, atteint de deux balles, est mort peu après.

A leur sortie de la prison, les fugitifs ont attaqué un chauffeur de taxi et se sont emparés de son véhicule, qui a été retrouvé abandonné dans un autre quartier de la ville. Deux autres délinquants s'étaient barricadés dans une aile de la prison. Ils ont soutenu un véritable siège contre les gardiens et les gendarmes appelés en renfort. Deux de ces derniers ont été blessés et deux autres ont été pris comme otages par les mutins.

35 000 personnes à la 19e Fête du peuple jurassien
Puisse ce problème douloureux conduire la Suisse à se régénérer

DELEMONT — La 19ème fête du peuple jurassien a eu lieu le dimanche 11 septembre à Delémont, 35 000 personnes se sont rassemblées sur le passage du cortège allégorique et la Grande-Rue pour la manifestation officielle. Le contenu politique de la journée a été exposé tout particulièrement le matin lors de la conférence de presse à laquelle 55 journalistes de divers pays ont assisté. Lors de cette conférence, M. Roland Béguelin, secrétaire général du Rassemblement

jurassien et rédacteur du «Jura libre», a fait un exposé sur la protection ethnique et la révision de la Constitution fédérale. Venant au problème jurassien, M. Béguelin déclare que l'autonomie du Jura peut délivrer les Jurassiens de la tutelle bernoise, mais, sur le plan politique, le problème des minorités latines ne sera pas réglé pour autant. Aussi la question jurassienne, loin d'être un mal devrait-elle conduire la Suisse à se régénérer. Il sera indispensable alors d'instituer les réalités ethniques entre les cantons défaillants et l'Etat fédéral. Une Chambre au sein de laquelle aucun des groupes linguistiques n'aurait la majorité, sera à même de rétablir l'égalité des inégaux et apparaît comme l'instrument d'un fédéralisme enfin restauré.

Second orateur de la conférence de presse, M. Roger Schaffter, vice-président central du PJ, analysa une brochure récemment publiée à Berne intitulée «Los von Bern' wohin?».

Il faut qu'on le comprenne à Berne et en Suisse. Le peuple jurassien, seul dans la Confédération à ne point le posséder, entend obtenir son statut politique propre. C'est-à-dire son autonomie, sa part de souveraineté réelle. Il ne cessera son combat qu'il ne l'ait obtenu. Tout esprit lucide conviendra que maintenir le peuple jurassien sous la tutelle bernoise, c'est déjà créer une situation de violence.

Quant à nous, nous pensons et nous disons que le moment est venu, après une expérience de 150 années, qui se solde par un échec flagrant d'inaugurer une politique nouvelle, véritablement fraternelle et de secouer les vieilles peaux d'un passé qui n'a rien de démocratique, d'ouvrir enfin au Jura les portes de la Confédération.

L'après-midi vit se dérouler la manifestation populaire qui débuta par trois cortèges distincts formés de 47 groupes et auxquels prirent part plusieurs centaines de figurants. La manifestation a eu lieu à la Grande-Rue et les orateurs suivants ont pris la parole: MM. Germain Donzé, président central du RJ, qui prononça le discours d'ouverture, Roland Béguelin, secrétaire général du RJ, qui fit appel à l'union des Romands de tous les cantons, Pierre Grimm, député au Grand Conseil, qui parla au nom du groupe Béliet et fit entendre la voix de la jeunesse, Mme Yvonne Scherrer, porte-parole d'associations féminines pour la défense du Jura, M. Roger Jardin, député au Grand Conseil, secrétaire général adjoint du RJ, qui exalta l'action, gage de réussite et enfin M. Roger Schaffter, vice-président du RJ, qui appela les Jurassiens à faire front à la contre-offensive bernoise amorcée par le pamphlet Bertschi.

Enfin, à l'issue de la manifestation populaire, deux résolutions reprenant les thèmes développés lors de la conférence de presse ont été votées à l'unanimité.

Aucun incident n'a perturbé le déroulement de la manifestation.



Un aigle contre un avion : 4 morts

MITCHELL — Dimanche, quatre hommes survolaient Mitchell, dans l'Etat fédéral de l'Oregon, à bord d'un avion léger lorsque soudain leur machine entra en collision avec un aigle et tomba. Les quatre occupants furent tués.

JOHNNY HALLIDAY A VOULU MOURIR

M. Jean Pons, manager de la vedette, qui se trouvait avec celle-ci lors de la tentative de suicide, a déclaré à M. Coquatrix que Johnny Hallyday ne paraissait pas, samedi soir, dans son état normal. Il passait tour à tour par des moments de lassitude, puis d'extrême nervosité.

Vers 21 h. 30, sans rien dire, il a quitté la table autour de laquelle il avait réuni des amis. Une demi-heure plus tard, ne le voyant pas revenir, ceux-ci ont été pris d'un pressentiment. La porte de la salle de bain était fermée à clé et M. Pons dut l'enfoncer. Johnny Hallyday s'était profondément entaillé les veines à l'aide d'une lame à raser.

Le médecin aussitôt appelé, décidait, devant la profondeur de la blessure, de faire conduire le chanteur

en ambulance à l'hôpital Lariboisière. Dès qu'elle a été prévenue de la tentative de suicide de son mari, Sylvie Vartan est accourue à l'hôpital. Elle ne devait rester que quelques instants au chevet de Johnny. A sa sortie, la jeune femme paraissait bouleversée. Les traits creusés par l'émotion, elle regagnait rapidement son domicile.

Devant Lariboisière — la porte du blessé est consignée à tous — de nombreux amis sont venus prendre des nouvelles. Patiemment, ils attendaient encore à 4 heures du matin d'être rassurés. Il y a là de jeunes vedettes encore en costume de scène venues dès la fin du spectacle. Il y a également Johnny Stark, l'ancien impresario de Johnny qui reste son ami. «Je suis bouleversé», dit-il, contenant difficilement son émotion.

Les à-côtés des manoeuvres

LES ATTACHES MILITAIRES ETRANGERS HOTES DE LA DIRECTION DES MANOEUVRES

SCHWYZ — Les attachés militaires de 22 pays accrédités en Suisse sont arrivés dimanche à Schwyz, où ils ont été reçus à l'Hôtel de Ville par le colonel-brigadier Bernard, chef d'état-major du corps d'armée de montagne 3, qui les salua au nom du colonel

commandant de corps Georges Züblin, commandant du troisième corps d'armée et chef suprême des manoeuvres. Après avoir été renseignés sur la situation des manoeuvres et assisté à des productions folkloriques présentées par des joueurs de drapeaux, de cordes alpes et des jodeliers, les attachés militaires se sont rendus dans la région du Saint-Gothard pour y suivre les manoeuvres.

DES MILITAIRES DE HAUT GRADE REÇUS PAR LE COMMANDEMENT DU 3e CORPS D'ARMÉE

Lucerne — Le commandement du corps d'armée de montagne 3 a donné dimanche soir à Lucerne une réception en l'honneur des officiers supérieurs des armées allemande, autrichienne et italienne, qui suivent depuis jeudi les manoeuvres de ce corps d'armée. A cette occasion, la fanfare du régiment d'infanterie 29 a donné un concert devant l'hôtel où était donnée la réception.

La plus sévère défaite des communistes
Le 71 % des Vietnamiens ont voté

SAIGON — Selon les premiers renseignements globaux fournis de source officielle, environ trois millions sept cent mille personnes, soit approximativement soixante-et-onze pour cent des électeurs inscrits, se sont présentés au

jour d'hui dans les bureaux de vote répartis à travers tout le Vietnam.

De même source on indique que les « incidents » vietcongs provoqués à l'occasion des élections ont fait 19 morts et 120 blessés civils et militaires du côté gouvernemental, et 18 morts, 3 blessés et 15 prisonniers du côté vietcong.

« Le Vietcong a complètement échoué dans sa tentative d'empêcher ces élections qui se sont déroulées dans la liberté et la sécurité », a déclaré dimanche soir M. Vai Van Vai, sous-secrétaire d'état à l'Information, remerciant les quelque trois cents journalistes de la Presse vietnamienne et mondiale de leur présence lors de cet événement.

« Le peuple du Vietnam, a-t-il ajouté, vient de prouver sa détermination de vivre dans un régime démocratique et non pas sous la domination d'une idéologie communiste ». Le ministre s'est félicité particulièrement des résultats obtenus à Hué, où 72 pour cent des inscrits ont voté.

C'est dans l'île de Con Son, au large du delta, à une dizaine de kilomètres de la côte, que le pourcentage de votants a été le plus élevé : quatre-vingt-dix pour cent. Le pourcen-

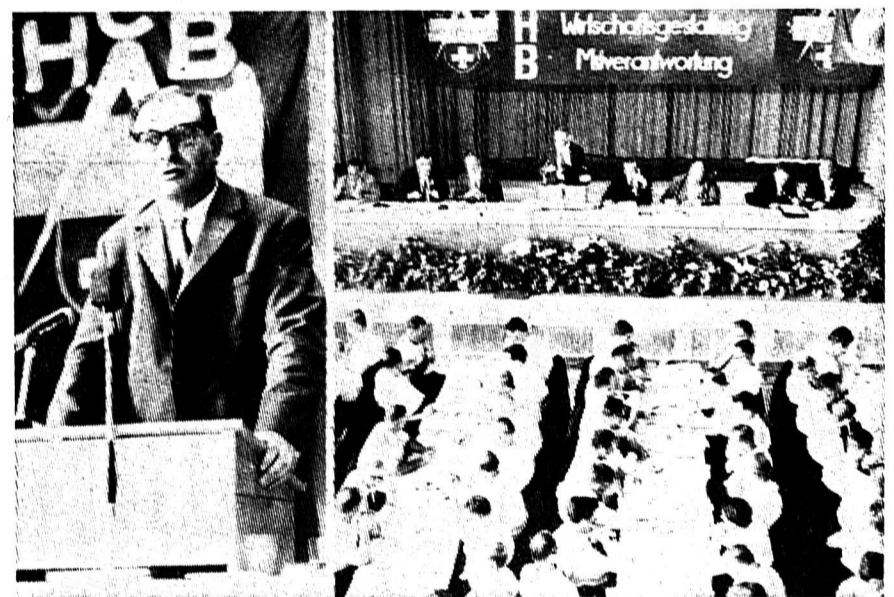
tage le plus faible a été enregistré dans la ville de Quang Tri, à l'extrême nord du pays, à trente kilomètres du 17e parallèle.

Au congrès de la Fédération chrétienne des ouvriers sur bois et du bâtiment

LA SITUATION SOCIALE DE L'OUVRIER AU PREMIER PLAN

BRUNNEN — Samedi matin, s'est tenue à Brunnen (SZ) sous la présidence de M. Albert Brugger, président central, de Zurich, le congrès de la Fédération suisse des ouvriers sur bois et du bâtiment. Ce congrès a lieu chaque trois ans. Cette année, quelque 400 délégués ainsi que de nombreux représentants de syndicats étrangers, assistaient à cette réunion. MM. J. Ulrich, landamman du canton de Schwytz (Kuessnacht) et Willi Heinzer, préfet de district (Muotathal), souhaitèrent la bienvenue aux participants, M. Ludwig von Moos, conseiller fédéral, y fit une allocution fort remarquable. Il souligna notamment que la situation sociale de l'ouvrier devait être prise d'une part en considération et renforcée d'autre part. Il est cependant clair a estimé M. von Moos, qu'il ne s'agit pas d'améliorer la situation de l'ouvrier pris isolément. Mais bien du fait que tous ceux qui sont intéressés au développement social et à la vie de notre Etat, contribuent à porter eux aussi, la responsabilité du destin de notre peuple. Dans cet ordre d'idées, l'orateur a énuméré une série de problèmes dont son département est précisément en train de s'occuper. Il cita notamment la révision de la législation au sujet du contrat de travail ainsi que diverses questions concernant le droit foncier et la planification du territoire. Parlant des mesures prises contre la surchauffe économique, M. von Moos a précisé qu'il ne pensait que nul ne doutait des résultats atteints par celle-ci.

A la lecture du rapport d'activités on a pu constater que ces trois der-



nières années, le nombre des membres de la fédération avaient passé à 30 000. Divers problèmes d'ordre professionnel ont été discutés par cinq groupes de travail. On nota enfin que des résultats encourageants avaient été atteints en ce qui concerne les contrats pour les ouvriers du bois, du bâtiment et pour les peintres.

La matinée de dimanche a été consacrée aux services religieux.

Le comité central composé de 16 membres a été ensuite élu pour trois ans. Le nouveau président a été nommé en la personne de M. Josef Bal-

tsberger, qui assumait jusqu'ici les fonctions de secrétaire central de la fédération.

Les 400 délégués se sont principalement occupés de l'amélioration des conditions de travail et de salaires, de la sécurité sociale et de la politique économique. Ils ont ainsi fixé le programme de travail pour une nouvelle période administrative de trois ans.

NOTRE PHOTO : à gauche, le conseiller fédéral von Moos pendant son allocution ; à droite, une vue de l'assemblée générale.

*** LE QUOTIDIEN « 24 HEURES » N'A PAS PARU AUJOURD'HUI, LUNDI**

Le quotidien « 24 Heures » n'a pas paru aujourd'hui, lundi. La direction n'a pas rendu publique les raisons de cette suspension.

L'explosion atomique française

PARIS — Les essais nucléaires que la France a entrepris au centre d'expérimentation du Pacifique se sont poursuivis dimanche en présence du général De Gaulle, président de la République, par le tir expérimental d'un engin à fission de plutonium.

Le tir de cet engin s'est effectué sans incident au dessus du Lagou de Muruoa à 17 heures 30 GMT.

Au parti populaire conservateur et chrétien-social suisse

MM. Gross et Lampert RAPPORTEURS

ZURICH — Samedi, les dirigeants du parti populaire conservateur et chrétien-social suisse se sont réunis à Zurich, sous la présidence du président du parti M. E. Tenchio, conseiller national, de Coire. En début de matinée, le comité directeur s'occupa d'une manière approfondie de diverses questions politiques du moment.

L'après-midi, la session du Comité central ouverte par une allocution de M. Tenchio, portant sur les derniers rapports sur la situation financière de la Confédération.

En ce qui concerne la position du parti au sujet de la double votation

fédérale du 16 octobre, le comité central a approuvé les motions du comité directeur. Après les allocutions de MM. Hackhofer, conseiller national, de Zurich, et Gross, conseiller d'Etat, de Sion, le comité central a décidé à l'unanimité de voter oui, au sujet de l'article concernant les Suisses de l'étranger. Il a par contre rejeté l'initiative de l'alliance des indépendants concernant la lutte contre l'alcoolisme. Les rapporteurs étaient MM. J. Odermatt, conseiller national, de Nidwald et M. Lampert, membre du Conseil des Etats, de Sion. Cette décision négative à l'égard de cette initiative a été votée à l'unanimité.